

VT-1467 GY

Hand blender set

Блендерный набор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	7
RUS Инструкция по эксплуатации	12
KZ Пайдалану нұсқасы	17
RO/MD Instrucțiune de exploatare	22
CZ Návod k použití	27
UA Інструкція з експлуатації	31
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	36
UZ Foydalanish qoidalari	41

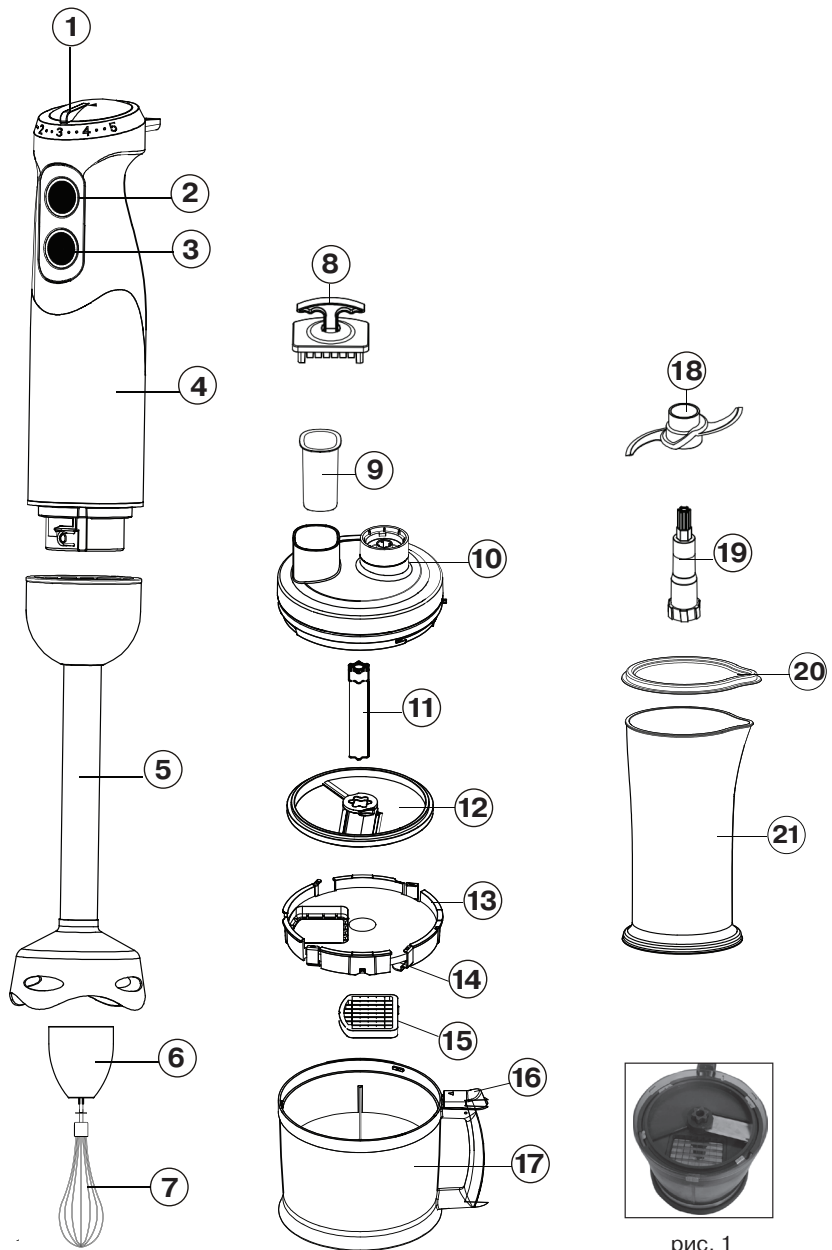


рис. 1

HAND BLENDER SET

Description

1. Rotation speed control knob
2. ON button "I"
3. Turbo mode button "II".
4. Motor unit
5. Blender attachment
6. Whisk gear
7. Whisk for beating/mixing of liquid products
8. Pusher for cleaning of cubic grid
9. Pusher
10. Processing bowl geared lid
11. Cubic attachment driving shaft
12. Cubic attachment knife
13. Cubic attachment with removable grid
14. Clamps
15. Cubic grid
16. Lock button of processing bowl lid
17. Processing bowl
18. Processor chopping knife
19. Processor driving shaft
20. Measuring cup lid
21. Measuring cup

Safety measures

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains, make sure that unit operating voltage corresponds to your home mains voltage.
- The blender set allows quick and effective operation, but continuous operation time should not exceed 1 minute while using blender attachment, whisk, mash making attachment and 20-30 seconds while chopping products in the processor. Make at least a two-minute interval between operation cycles.
- Cool down hot products when using the blender attachment.
- Do not use the unit outdoors.
- Use only the accessories supplied.
- Before using the unit for the first time wash all the removable parts that will contact food thoroughly.
- Before using the unit make sure that all the parts are set properly.
- Place the bowl on a flat, stable surface.
- Products should be put into the bowl before switching the unit on.
- Do not overfill the chopper bowl with products and watch the level of poured liquids.
- The blades of chopping knife are very sharp and dangerous. Handle the knife very carefully!
- If rotation of the chopping knife is hindered, unplug the unit and carefully remove products that prevent blade rotation.
- Remove products and pour out liquids from the chopper bowl only after complete stop of the knife.
- Do not touch the rotating parts of the unit. Do not allow hair or clothes edges get into the blades rotating zone of blender attachment.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Always unplug the unit before cleaning and when you do not use it.
- Do not use the unit near hot surfaces (such as gas or electric stove, oven).
- Provide that the power cord does not touch sharp edges of furniture and hot surfaces.
- Do not pull the power cord and do not twist it.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit if the power cord is damaged.
- Do not try to repair the unit by yourself. If the unit has damages, apply to the authorized service center.
- To avoid risk of electric shock or fire, do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or other liquids. If the unit was dropped into water:
 - do not touch water;
 - unplug the unit immediately, and only then take it out of water;
 - apply to the authorized service center for testing or repairing the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**
- Do not allow children to use the unit as a toy.

ENGLISH

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT

Note: After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Wash the attachments that will contact food with warm water and a neutral detergent and dry them thoroughly before use.
- Wipe the motor unit (4), whisk gear (6) and processing bowl geared lid (10) with a soft slightly damp cloth.

Attention!

- Do not immerse the motor unit (4), whisk gear (6), processing bowl geared lid (10), power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not put the attachments and bowls in a dish washing machine.

OPERATION TIME

Continuous operation time while working with attachments (5, 7) should not exceed 1 minute. Operation time of processor should not exceed 20-30 seconds. Make at least a two-minute interval between operation cycles.

USING THE BLENDER ATTACHMENT

Warning:

- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the power socket.
- Insert the blender attachment (5) into the motor unit (4), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the power plug into the socket.
- Immerse the blender attachment (5) into the bowl with products that you want to chop/

mix; you can use the measuring cup (21) for it.

Note: When using the measuring cup (21) for chopping/mixing products the amount of ingredients should not exceed 200 ml. Otherwise the mixed products can splash.

- To switch the blender on press and hold the button (2). Set the required operation speed from 1 to 20 using the control knob (1). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (3), the unit will operate at maximum rotation speed. Use this operation mode for combined processing of liquid and hard products.

Note:

- Food should be put into the bowl before switching the unit on.
- Before starting of chopping/mixing, we recommend to peel fruit, remove inedible parts, such as stones, and cut fruit into 2x2 cm cubes.
- After you finish using the unit, take the power plug out of the socket and remove the blender attachment (5), turning it clockwise.

Attention!

- Do not remove the blender-attachment (5) during operation.
- In order not to damage the blades, do not process too hard products such as cereals, rice, spices, coffee beans, ice, cheese, frozen food.
- If the products are difficult to process add some liquid into the bowl.

USING THE WHISK

Use the whisk attachment (7) only for beating cream, making biscuit dough or mixing ready desserts.

Warning:

- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.
- Insert the whisk (7) into the gear (6).
- Insert the whisk gear (6) into the motor unit (4), and turn it counterclockwise until bumping.
- Insert the power plug into the socket.
- Sink the whisk (7) into the bowl with food.
- Set the required operation speed from 1 to 20 using the control knob (1).

- To switch the blender on press and hold the button (2). Use this operation mode for mixing liquid products.
- If you press and hold the button (3), the unit will operate at maximum rotation speed.
- After you finish using the unit, take the plug out of the socket, disconnect the whisk (7) from the gear (6) and disconnect the gear (6) from the motor unit (4) turning it clockwise.

Attention!

- Do not use the whisk (7) to kneed tight dough.
- Products for beating/mixing should be put into the bowl before switching the unit on.

USING THE CHOPPING KNIFE (18)

Attention!

- Do not chop very hard products, such as nutmegs, coffee beans and cereals.

Before you start chopping:


- Remove bones, veins and cartilage from meat.
- Cut meat, onion, garlic, carrots etc. into approximately equal slices.
- When chopping greens, remove stems of herbs.

Chopping

Warning:

- Before assembling make sure that power plug is not inserted into the socket.
- Do not overfill the processing bowl.

Caution: The blades are very sharp!

- Set the driving shaft (19) on the spindle of the processing bowl (17).
- Remove the plastic protective cover from the blades of the knife (18) and set the knife in the slots of the driving shaft (19).
- Put the products into the processing bowl (17).
- Put the geared lid (10) on the bowl (17).
- Press the lock button (16) and turn the geared lid (10) counterclockwise, setting it to the position “”, release the lock button (16) and make sure that the geared lid (10) is fixed properly.
- Place the motor unit (4) on the geared lid (10) and rotate it clockwise until it is securely fixed.
- Insert the power plug into the socket.

- Set the required speed from 1 to 20 using the control knob (1).
- To switch the blender on press and hold the button (2).
- When the button (3) is pressed, the knife rotates at maximum rotation speed.
- Hold the motor unit (4) with one hand and the bowl (17) with the other hand during operation.
- After using the unit remove the power plug from the socket, disconnect the motor unit (4) from the geared lid (10), turning it counterclockwise.
- Then remove the geared lid (10) from the bowl (17), pressing the lock button (16) and turning the lid (10) clockwise.
- Carefully remove the knife (18) gripping the upper end of the driving shaft (19).
- Take the chopped products out of the processing bowl (17).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.
- Put the knife (18) into the plastic protective cover.

Attention! Continuous operation time of the unit should not exceed 20-30 seconds.

USING THE CUBIC ATTACHMENT

Use the cubic attachment for cutting fruit and boiled vegetables.

Attention!

- Do not process hard and frozen food. It can damage the cubic attachment.


Warning:

- Before assembling make sure that the power plug is not inserted into the socket.
- Open the clamps (14), set the knife (12) on the cubic attachment (13) and fix it with the clamps (14).
- Match the groove on the cubic attachment (13) with the ledge inside the processing bowl (17) (near the bowl handle) and install the attachment in the bowl (**PIC. 1**).
- Set the driving shaft (11) into the attachment (13).

Note: Check whether the attachment (13) is set properly, otherwise the processor lid (10) will not close.

- Put the geared lid (10) on the bowl (17).
- Press the lock button (16) and turn the geared lid (10) counterclockwise to the posi-

ENGLISH

tion “”, release the lock button (16) and make sure that the geared lid (10) is fixed properly.

- Place the motor unit (4) on the geared lid (10) and rotate it clockwise until it is securely fixed.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required speed using the control knob (1) from 1 to 20.
- To switch the blender on press and hold the button (2).
- When the button (3) is pressed, the knife rotates at maximum rotation speed.
- Place the products into the chute of the lid (10); use the pusher (9) for food feeding. Press the pusher gently while feeding.
- After using the unit remove the power plug from the mains socket, disconnect the motor unit (4) from the geared lid (10) turning it counterclockwise.
- Then remove the geared lid (10) from the bowl (17), pressing the lock button (16) and turning the lid clockwise.
- Carefully remove the attachment (13).
- Take the chopped products out of the processing bowl (17).
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.

CLEANING THE UNIT

- After the end of operation or before cleaning always switch off and unplug the unit.
- Clean, wash and dry all the used parts immediately after operation.
- It is recommended to wash all removable parts with warm water with a neutral detergent.
- For easy cleaning of cubic grid (15) take it out of the attachment (13) and remove the remaining products using the pusher (8).
- After processing of salty or sour products rinse the used attachments with water immediately.
- Clean the motor unit (4) with a damp cloth.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the unit.
- Do not immerse the motor unit (4) and the processing bowl geared lid (10) into water or any other liquids; do not wash them in a dish-washing mashine.

- While processing of products with strong dyeing properties (for instance carrot or beet-root) the bowls or attachments can get colored, wipe the attachments or bowls with a cloth, dampened in vegetable oil.

STORAGE

- Clean and dry the attachments thoroughly before taking them away for storage.
- Do not wind the power cord around the motor unit.
- Keep the blender set away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Motor unit – 1 pc.
Blender attachment – 1pc.
Whisk gear – 1pc.
Whisk – 1 pc.
Processing bowl geared lid – 1pc.
Processing bowl – 1pc.
Chopping knife – 1 pc.
Measuring cup – 1pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS


Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power consumption: 800 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

STABMIXER-SET

Beschreibung

1. Drehgeschwindigkeitsregler
2. Einschalttaste „I“
3. Taste des Turbo-Betriebs „II“
4. Motorblock
5. Stabmixeraufsatz
6. Schlagbesengetriebe
7. Schlagbesen fürs Schlagen/Mischen von flüssigen Nahrungsmitteln
8. Stampfer für Reinigung des Würfeligitters
9. Stampfer
10. Getriebedeckel des Prozessorbehälters
11. Treibwelle des Würfelschneiders
12. Würfelschneider-Messer
13. Würfelschneider mit abnehmbarem Würfeligitter
14. Halterungen
15. Würfeligitter
16. Sperrtaste des Deckels des Prozessorbehälters
17. Prozessorbehälter
18. Zerkleinerungsmesser des Prozessors
19. Treibwelle des Prozessors
20. Deckel des Messbechers
21. Messbecher

Sicherheitsmaßnahmen

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf. Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Spannung Ihres Geräts mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- Das Stabmixer-Set ermöglicht eine schnelle und effektive Nahrungsmittelbearbeitung; die ununterbrochene Betriebsdauer soll aber nicht mehr als 1 Minute bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes, des Schlagbesens und des Püreeaufsatzes und 20-30 Sekunden bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Prozessorbehälter sein. Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 2 Minuten betragen.

- Lassen Sie heiße Nahrungsmittel bei der Nutzung des Stabmixeraufsatzes abkühlen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Benutzen Sie nur das Zubehör, das zum Lieferumfang gehört.
- Vor der ersten Inbetriebnahme waschen Sie sorgfältig alle abnehmbaren Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt installiert sind.
- Stellen Sie den Behälter auf einer geraden stabilen Oberfläche auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter mit Nahrungsmitteln zu überlasten, beachten Sie den Füllstand der zugegebenen Flüssigkeiten.
- Klingen des Zerkleinerungsmessers sind sehr scharf und gefährlich. Gehen Sie damit vorsichtig um!
- Trennen Sie das Gerät im Falle der behinderten Drehung des Zerkleinerungsmessers vom Stromnetz ab und entfernen Sie vorsichtig die Nahrungsmittel, die das Messerdrehen blockieren.
- Nehmen Sie die Nahrungsmittel aus den Behältern heraus und gießen Sie Flüssigkeiten nur dann ab, wenn der Messerbetrieb komplett unterbrochen ist.
- Es ist nicht gestattet, drehende Teile des Geräts zu berühren. Halten Sie Haar oder Kleidungskanten vom Drehbereich der Messer des Stabmixeraufsatzes fern.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von heißen Oberflächen (Gas oder elektrischer Herd, Backofen) nicht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiße Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu ziehen und abzdrehen.

DEUTSCH

- Ziehen Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen aus der Steckdose.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Im Falle der Beschädigung wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
 - Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlag- und Brandrisiko zu vermeiden. Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist:
 - berühren Sie das Wasser nicht;
 - ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, nur danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser;
 - wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.
 - Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
 - **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
 - Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
 - Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Vor der Nutzung des Geräts waschen Sie die Aufsätze, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen werden, mit Warmwasser und neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
 - Wischen Sie den Motorblock (4), das Schlagbesengetriebe (6) den Getriebedeckel des Prozessorbehälters (10) mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Motorblock (4), das Schlagbesengetriebe (6), den Getriebedeckel des Prozessorbehälters (10), das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.*
- *Es ist nicht gestattet, die Aufsätze und die Behälter in der Geschirrspülmaschine zu waschen.*

BETRIEBSDAUER

Die ununterbrochene Betriebsdauer bei der Nutzung der Aufsätzen (5, 7) soll nicht mehr als 1 Minute sein. Die ununterbrochene Betriebsdauer bei der Zerkleinerung von Nahrungsmitteln im Prozessor soll 20-30 Sekunden nicht übersteigen. Intervalle zwischen den Betriebszyklen sollen nicht weniger als 2 Minuten betragen.

NUTZUNG DES STABMIXERAUFSATZES

Warnung:

- *Vor dem Aufbau des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Stecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*
- Setzen Sie den Stabmixeraufsatz (5) in den Motorblock (4) und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Stabmixeraufsatz (5) in den Behälter mit Nahrungsmitteln, die Sie zerkleinern/mixen möchten, ein, dafür können Sie den Messbecher (21) benutzen.

Anmerkung: Bei der Benutzung des Messbechers (21) für Zerkleinerung/Mixen füllen Sie ihn über die Marke 200 ml nicht ein. Anderenfalls können sich die vermischte Nahrungsmittel verspritzen.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vorbereitung zur Inbetriebnahme

Anmerkung: Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt worden ist, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit von 1 bis 20 mit dem Regler (1) ein. Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (3) läuft das Gerät mit Höchstgeschwindigkeit. Nutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige und harte Nahrungsmittel zusammenzumischen.

Anmerkung:

- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.*
- *Es ist empfohlen, Schale und alle nicht essbaren Reste, wie z.B. Fruchtkerne, vor der Zerkleinerung/Mixen von Früchten zu entfernen, und Früchte in Würfel ca. 2×2 cm zu schneiden.*
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und nehmen Sie den Stabmixeraufsatz (5) ab, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Stabmixeraufsatz (5) während des Betriebs des Geräts abzunehmen.*
- *Um die Beschädigung von Messern des Geräts zu vermeiden, nutzen Sie es für Bearbeitung solcher harten Nahrungsmittel, wie Grützen, Reis, Gewürze, Kaffeebohnen, Eis, Käse, eingefrorene Nahrungsmittel nicht.*
- *Wenn die Nahrungsmittel schwer zu bearbeiten sind, geben Sie eine kleine Menge Wasser zu.*

Nutzung des Schlagbesens

Nutzen Sie den Schlagbesenaufsatz (7) nur für Cremeschlagen, Zubereitung von Biskuitteig oder Mischen von fertigen Desserts.

WARNUNG:

- *Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Stecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*
- Setzen Sie den Schlagbesen (7) ins Getriebe (6) auf.
- Setzen Sie das Schlagbesengetriebe (6) in den Motorblock (4) auf und drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Tauchen Sie den Schlagbesen (7) in den Behälter mit Nahrungsmitteln.
- Stellen Sie die gewünschte Drehgeschwindigkeit mittels Regler (1): von 1 bis 20 ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2). Benutzen Sie diesen Betrieb, um flüssige Nahrungsmittel zu mischen.
- Beim Drücken und Halten der Taste (3) läuft das Gerät mit Höchstgeschwindigkeit.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie den Schlagbesen (7) vom Getriebe (6) ab, trennen Sie das Getriebe (6) vom Motorblock (4) ab, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, den Schlagbesen (7) für den festen Teig zu nutzen.*
- *Legen Sie die Nahrungsmittel zum Schlagen/Mischen in den Behälter vor der Einschaltung des Geräts ein.*

NUTZUNG DES ZERKLEINERUNGSMESSERS (18)

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, sehr harte Nahrungsmittel im Gerät zu zerkleinern, wie z.B. Muskatnüsse, Kaffeebohnen und Getreide.*

Vor der Zerkleinerung:

- Entfernen Sie Knochen, Sehnen und Knorpel aus dem Fleisch.
- Schneiden Sie Fleisch, Karotte, Zwiebel, Knoblauch usw. in gleiche Stücke.
- Entfernen Sie Stängel bei Kräutern bei der Zerkleinerung des Grünen.

Zerkleinerung

Warnung:

- *Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Stecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*
- *Überfüllen Sie den Prozessorbehälter nicht.*

Achtung: Die Messerklingen sind sehr scharf!

DEUTSCH

- Stellen Sie die Treibwelle (19) auf die Achse des Prozessorbehälters (17) auf.
- Nehmen Sie den Plastikschutz von den Messerklingen (18) ab und stellen Sie das Messer auf die Schlitze der Treibwelle (19) auf.
- Legen Sie die Nahrungsmittel in den Prozessorbehälter (17) ein.
- Stellen Sie den Getriebedeckel (10) auf den Behälter (17) auf.
- Drücken Sie die Sperrtaste (16) und drehen Sie den Getriebedeckel (10) entgegen dem Uhrzeigersinn, stellen Sie ihn in die Position "☞" ein, lassen Sie die Sperrtaste (16) los und prüfen Sie sichere Befestigung des Getriebedeckels (10).
- Stellen Sie den Motoblock (4) auf den Getriebedeckel (10) auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mittels Regler (1) ein: von 1 bis 20 ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) wird sich das Messer mit Höchstgeschwindigkeit drehen.
- Halten Sie den Motorblock (4) während des Betriebs mit einer Hand und den Behälter (17) mit der anderen.
- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie den Motorblock (4) vom Getriebedeckel (10) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Dann nehmen Sie den Getriebedeckel (10) vom Behälter (17) ab, indem Sie die Taste (16) drücken und den Deckel (10) im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig das Messer (18) heraus, indem Sie den Oberteil der Treibwelle (19) halten.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Prozessorbehälter (17) heraus.
- Reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile sofort nach dem Gebrauch.
- Legen Sie das Messer (18) in Plastikschutzabdeckung.

Achtung! Die Dauerbetriebszeit des Geräts soll 20-30 Sekunden nicht übersteigen.

NUTZUNG DES WÜRFELSCHNEIDERS

Der Würfelschneider ist fürs Schneiden von Früchten und abgekochtem Gemüse geeignet.

Achtung!

- *Es ist nicht gestattet, harte Zutaten und gefrorene Nahrungsmittel zu bearbeiten. Sie können den Würfelschneider beschädigen.*

Warnung:

- *Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau des Geräts, dass der Stecker an die Steckdose nicht angeschlossen ist.*

- Machen Sie die Halterunden (14) auf, stellen Sie das Messer (12) auf den Würfelschneider (13) auf und befestigen Sie es mittels Halterungen (14).
- Lassen Sie die Aussparung am Würfelschneider (13) mit dem Vorsprung innerhalb des Prozessorbehälters (17) (neben dem Griff des Behälters) zusammenfallen und stellen Sie den Aufsatz in den Behälter (ABB. 1).
- Setzen Sie die Treibwelle (11) in den Aufsatz (13) ein.

Anmerkung: Achten Sie darauf, dass der Aufsatz (13) richtig aufgestellt ist, anderenfalls schließt sich der Deckel des Prozessorbehälters nicht.

- Stellen Sie den Getriebedeckel (10) auf den Behälter (17) auf.
- Drücken Sie die Sperrtaste (16) und drehen Sie den Getriebedeckel (10) entgegen dem Uhrzeigersinn, stellen Sie ihn in die Position "☞" ein, lassen Sie die Sperrtaste (16) los und prüfen Sie sichere Befestigung des Getriebedeckels (10).
- Stellen Sie den Motorblock (4) auf den Getriebedeckel (10) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mittels Regler (1): von 1 bis 20 ein.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste (2).
- Beim Drücken der Taste (3) wird sich das Messer mit Höchstgeschwindigkeit drehen.
- Legen Sie die Nahrungsmittel ins Füllrohr des Getriebedeckels (10) ein, benutzen Sie den Stampfer (9) zum Stoßen von

Nahrungsmitteln. Beim Stoßen drücken Sie den Stampfer leicht.

- Nach der Nutzung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, trennen Sie den Motorblock (4) vom Getriebedeckel (10) ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- Dann nehmen Sie den Getriebedeckel (10) vom Behälter (17) ab, indem Sie die Taste (16) drücken und den Deckel im Uhrzeigersinn drehen.
- Nehmen Sie vorsichtig den Aufsatz (13) heraus.
- Nehmen Sie zerkleinerte Nahrungsmittel aus dem Prozessorbehälter (17) heraus.
- Reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile sofort nach dem Gebrauch.

REINIGUNG DES GERÄTS

- Trennen Sie das Gerät nach der Nutzung oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Reinigen, spülen und trocknen Sie alle benutzten Geräteteile sofort nach dem Gebrauch.
- Es ist empfohlen, die abnehmbaren Teile mit Warmwasser und neutralem Waschmittel abzuspielen.
- Für bequeme Reinigung des Würfelgitters (15), nehmen Sie es aus dem Aufsatz (13) heraus und entfernen Sie die Nahrungsmittel aus dem Gitter mittels Stampfer (8).
- Spülen Sie die benutzten Aufsätze nach der Bearbeitung von salzigen und sauren Nahrungsmitteln mit Wasser sofort ab.
- Wischen Sie den Motorblock (4) mit einem angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, harte Bürsten, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Motorblock (4), den Getriebedeckel des Prozessorbehälters (10) ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie diese in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bei der Bearbeitung von Nahrungsmitteln mit starken Farbeigenschaften (z.B. Möhre oder rote Rübe) können sich die Aufsätze und die Behälter verfärben, wischen Sie diese mit einem mit Pflanzenöl angefeuchteten Tuch.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie die Aufsätze komplett reinigen und trocknen.
- Wickeln Sie nie das Netzkabel um den Motorblock.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Motorblock – 1 St.
 Stabmixeraufsatz – 1 St.
 Schlagbesengetriebe – 1 St.
 Schlagbesen – 1 St.
 Getriebedeckel des Prozessorbehälters – 1 St.
 Prozessorbehälter – 1 St.
 Zerkleinerungsmesser – 1 St.
 Messbecher – 1 St.
 Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Aufnahmeleistung: 800 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

БЛЕНДЕРНЫЙ НАБОР

Описание

1. Регулятор скорости вращения
2. Кнопка включения «I»
3. Кнопка включения турборежима «II»
4. Моторный блок
5. Насадка-блендер
6. Редуктор венчика
7. Венчик для взбивания /смешивания жидких продуктов
8. Толкатель для очистки сетки насадки для нарезки кубиками
9. Толкатель
10. Крышка-редуктор чаши процессора
11. Приводной вал насадки для нарезки кубиками
12. Нож насадки для нарезки кубиками
13. Насадка со съемной сеткой для нарезки кубиками
14. Фиксаторы
15. Сетка для нарезки кубиками
16. Клавиша-фиксатор крышки чаши процессора
17. Чаша процессора
18. Нож-измельчитель процессора
19. Приводной вал процессора
20. Крышка мерного стакана
21. Мерный стакан

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на устройстве, напряжению электросети в Вашем доме.
- Блендерный набор позволяет работать быстро и эффективно, но при этом продолжительность непрерывной работы с насадкой-блендером, венчиком, насадкой

для приготовления пюре не должна превышать 1 минуты, при измельчении продуктов в чаше процессора продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

- При использовании насадки-блендера охлаждайте горячие продукты.
- Не используйте устройство вне помещений.
- Используйте только принадлежности, входящие в комплект поставки.
- Перед первым применением устройства тщательно промойте все съемные детали, которые будут контактировать с продуктами.
- Прежде чем начать пользоваться устройством, убедитесь, что все детали установлены правильно.
- Устанавливайте чашу на ровной устойчивой поверхности.
- Продукты помещаются в чашу до включения устройства.
- Не переполняйте чашу продуктами и следите за уровнем налитых жидкостей.
- Режущие лезвия ножа-измельчителя острые и представляют опасность. Обращайтесь с ножом крайне осторожно!
- В случае затруднения вращения ножа-измельчителя отключите устройство от сети и аккуратно удалите продукты, мешающие вращению ножа.
- Извлекайте продукты и сливайте жидкости из чаш, только после полной остановки вращения ножа.
- Не касайтесь вращающихся частей устройства. Не допускайте попадания волос или краев одежды в зону вращения ножей насадки-блендера.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой, или если Вы его не используете.
- Не используйте устройство вблизи горячих поверхностей (газовая или электрическая плита, духовой шкаф).
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей.

- Не тяните за сетевой шнур, и не переключайте его.
- Не беритесь за сетевую вилку мокрыми руками.
- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания не погружайте корпус устройства, сетевого шнур и вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости. Если устройство упало в воду:
 - не касайтесь воды;
 - немедленно отсоедините его от сети, только после этого можно достать устройство из воды;
 - обратитесь в авторизованный сервисный центр для его осмотра или ремонта.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.
- **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и лицами с ограниченными возможностями, если им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании, лицом, отвечающим за их безопасность.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Примечание: В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной

температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед использованием устройства промойте насадки, которые будут контактировать с продуктами, теплой водой с нейтральным моющим средством и тщательно просушите их.
- Моторный блок (4), редуктор венчика (6), крышку-редуктор чаши процессора (10) протрите мягкой слегка влажной тканью.

Внимание!

- Не погружайте моторный блок (4), редуктор венчика (6), крышку-редуктор чаши процессора (10), сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте насадки и ёмкости в посудомоечную машину.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ

Продолжительность непрерывной работы с насадками (5, 7) не должна превышать 1 минуты. При переработке продуктов в процессоре продолжительность работы не должна превышать 20-30 секунд. Между рабочими циклами делайте перерыв не менее двух минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Предупреждение:

- Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Вставьте насадку-блендер (5) в моторный блок (4) и поверните ее против часовой стрелки до упора.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Погрузите насадку-блендер (5) в ёмкость с продуктами, которые Вы хотите измельчить/перемешать, для этого можно использовать мерный стакан (21).

Примечание: При использовании мерного стакана (21) для измельчения/перемешивания продуктов, объём ингредиентов не должен превышать 200 мл. В противном случае возможно разбрызгивание перемешиваемых ингредиентов.

- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Регулятором (1) установите желаемую скорость работы

РУССКИЙ

1-20. Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.

- При нажатии и удержании кнопки (3) устройство включится на максимальных оборотах. Используйте данный режим работы для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Примечание:

- Продукты помещаются в ёмкость до включения устройства.
- Перед началом процесса измельчения/смешивания рекомендуется очистить кожуру с фруктов, удалить несъедобные части, такие как косточки и порезать фрукты кубиками размером около 2х2 см.
- После завершения использования устройства выньте сетевую вилку из розетки и отсоедините насадку-блендер (5), повернув ее по часовой стрелке.

Внимание!

- Запрещается снимать насадку-блендер (5) во время работы.
- Чтобы не повредить лезвия не перерабатывайте слишком твердые продукты, такие как крупы, рис, приправы, кофе, лёд, сыр, замороженные продукты.
- При возникновении трудностей при переработке продуктов, добавьте в ёмкость с продуктами некоторое количество жидкости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА

Используйте насадку-венчик (7) только для взбивания крема, приготовления бисквитного теста или перемешивания готовых десертов.

Предупреждение:

- Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Вставьте венчик (7) в редуктор (6).
- Вставьте редуктор венчика (6) в моторный блок (4) и поверните его против часовой стрелки до упора.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Опустите венчик (7) в посуду с продуктами.
- Регулятором (1) установите желаемую скорость работы 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2). Используйте данный режим работы для смешивания жидких продуктов.

- При нажатии и удержании кнопки (3) устройство включится на максимальных оборотах.
- После использования устройства выньте сетевую вилку из розетки, выньте венчик (7) из редуктора (6), отсоедините редуктор (6) от моторного блока (4), повернув его по часовой стрелке.

Внимание!

- Запрещается использовать венчик (7) для замешивания крутого теста.
- Продукты для взбивания/смешивания, помещаются в ёмкость до включения устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ (18)

Внимание!

- Запрещается измельчать очень твердые продукты, такие как мускатные орехи, зерна кофе и злаки.


Перед тем, как начать измельчение:

- Удалите кости, жилы и хрящи из мяса.
- Нарезьте мясо, лук, чеснок, морковь и т.п. кусочками примерно одинаковой величины.
- При измельчении зелени, удалите у трав стебли.

Измельчение

- Предупреждение:
- Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.
- Не переполняйте чашу процессора.

Осторожно: Лезвия ножа очень острые!

- Установите приводной вал (19) на ось чаши процессора (17).
- Снимите пластиковую защиту с лезвий ножа (18) и установите нож на шлицы приводного вала (19).
- Поместите продукты в чашу процессора (17).
- Установите крышку-редуктор (10), на чашу (17).
- Нажмите на клавишу фиксатор (16) и поверните крышку-редуктор (10) против часовой стрелки в положение “”, отпустите клавишу фиксатор (16) и проверьте надежность фиксации крышки-редуктора (10).

- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (10) и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- Во время работы держите моторный блок (4) одной рукой, а чашу (17) другой.
- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините моторный блок (4) от крышки редуктора (10), повернув его против часовой стрелки.
- Затем снимите крышку-редуктор (10) с чаши (17), нажав на клавишу (16) и повернув крышку (10) по часовой стрелке.
- Соблюдая осторожность, извлеките нож (18), взявшись за верхнюю часть приводного вала (19).
- Извлеките измельченные продукты из чаши процессора (17).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
- Поместите нож (18) в пластиковый защитный кожух.

Внимание! *Время непрерывной работы не должно превышать 20-30 сек.*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ КУБИКАМИ

Насадка для нарезки кубиками предназначена для нарезки фруктов и отварных овощей.

Внимание!

- *Запрещается перерабатывать твердые ингредиенты, а также замороженные продукты. Они могут повредить насадку для нарезки кубиками.*


Предупреждение:

- *Перед сборкой убедитесь, что вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.*
- Раскройте фиксаторы (14), установите нож (12) на насадку для нарезки кубиками (13) и зафиксируйте его с помощью фиксаторов (14).
- Совместите паз на насадке для нарезки кубиками (13) с выступом внутри чаши

процессора (17) (в районе ручки чаши) и установите насадку в чашу (**РИС 1**).

- Установите приводной вал (11) в насадку (13).

Примечание: *Соблюдайте правильность установки насадки (13), в противном случае, крышка процессора (10) не закрывается.*

- Установите крышку-редуктор (10), на чашу (17).
- Нажмите на клавишу фиксатор (16) и поверните крышку-редуктор (10) против часовой стрелки в положение “”, отпустите клавишу фиксатор (16) и проверьте надежность фиксации крышки-редуктора (10).
- Установите моторный блок (4) на крышку-редуктор (10) и поверните по часовой стрелке до фиксации.
- Вставьте сетевую вилку в розетку.
- Регулятором (1) установите нужную скорость 1-20.
- Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку (2).
- При нажатии кнопки (3) нож будет вращаться с максимальными оборотами.
- Поместите продукты в горловину крышки (10), для подачи продуктов используйте толкатель (9). Нажимайте на толкатель с незначительным усилием для подачи продуктов.

- После использования устройства выньте вилку сетевого шнура из розетки, отсоедините моторный блок (4) от крышки редуктора (10), повернув его против часовой стрелки.
- Затем снимите крышку-редуктор (10) с чаши (17), нажав на клавишу (16) и повернув крышку по часовой стрелке.
- Соблюдая осторожность, извлеките насадку (13).
- Извлеките измельченные продукты из чаши процессора (17).
- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.

ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- После окончания работы или перед чистой всегда выключайте устройство и отключайте его от электросети.

РУССКИЙ

- Очистите, промойте и просушите все используемые детали сразу после окончания работы.
- Рекомендуется промывать съемные детали теплой водой с нейтральным моющим средством.
- Для удобства чистки сетки (15) для нарезки кубиками, выньте ее из насадки (13) и удалите оставшиеся продукты в сетке с помощью толкателя (8).
- После обработки соленых или кислых продуктов используемые насадки необходимо сразу ополоснуть водой.
- Моторный блок (4) протирайте влажной тканью.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Запрещается погружать моторный блок (4), крышку-редуктор чаши процессора (10) в воду или любые другие жидкости, а так же помещать их в посудомоечную машину.
- При переработке продуктов с сильными красящими свойствами (например, моркови или свеклы) насадки и емкости могут окраситься, протрите их тканью, смоченной растительным маслом.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку насадок и тщательно их просушите.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг моторного блока.

- Храните блендерный набор в сухом, прохладном месте недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок – 1 шт.
Насадка-блендер – 1 шт.
Редуктор венчика – 1 шт.
Венчик – 1 шт.
Крышка-редуктор чаши процессора – 1 шт.
Чаша процессора – 1 шт.
Нож-измельчитель – 1 шт.
Мерный стакан – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60 Гц
Потребляемая мощность: 800 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

БЛЕНДЕРЛІК ЖИНАҚ

Сипаттамасы

1. Айналдыру жылдамдығының реттегіші
2. Қосу түймесі «I»
3. Турборежимді қосу түймесі «II»
4. Моторлы блок
5. Саптама-блендер
6. Көпірткіш редукторы
7. Сұйық өнімдерді көпіртуге/араластыруға арналған көпірткіш
8. Текшелеп турауға арналған саптама торкөзіп тазалауға арналған итергіш
9. Итергіш
10. Процессор тостағанының қақпақ-редукторы
11. Текшелеп турауға арналған саптаманың жетекші білігі
12. Текшелеп турауға арналған саптама пышағы
13. текшелеп турауға арналған алынбалы торкөзі бар саптамасы
14. Бекіткіштер
15. Текшелеп турауға арналған торкөз
16. Процессор тостағаны қақпағының бекіткіш пернесі
17. Процессор тостағаны
18. Процессордың ұсақтағыш пышағы
19. Процессордың жетекші білігі
20. Өлшеуіш стақан қақпағы
21. Өлшеуіш стақан

Қауіпсіздік шаралары

Құрылғыны пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеу үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Блендерлік жинақ жылдам және ұтымды жұмыс істеуге мүмкіндік береді, бірақ осы кезде саптама-блендермен, көпірткішпен, езбені дайындайтын сапатамамен үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы

тиіс, өнімдерді процессор тостағаны ішінде ұсақтаған кезде жұмыс істеу ұзақтығы 20-30 секундтан артық болмауы керек. Жұмыс кезеңдері арасында екі минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.

- Саптама-блендерді пайдаланған кезде ыстық өнімдерді салқындатып алыңыз.
- Құрылғыны бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін айлабұйымдарды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны алғашқы пайдаланар алдында өнімдерімен байланысатын барлық алынбалы бөлшектерді әбден жуып алыңыз.
- Құрылғыны пайдалануды бастамас бұрын, барлық бөлшектер дұрыс орнатылғанын тексеріп алыңыз.
- Тостағанды тегіс тұрақты бетке орналастырыңыз.
- Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін тостағанға салынады.
- Тостағанға өнімдерді лық толтырмаңыз және құйылған сұйықтықтардың деңгейін қадағалаңыз.
- Ұсақтағыш пышақтың қесетін жүздері өткір және қауіпті. Пышақты қолданғанда өте абай болыңыз!
- Ұсақтағыш пышақ әрең айналған жағдайда құрылғыны желіден ажыратыңыз да, пышақтардың айналуына кедергі жасайтын өнімдерді абайлап алып тастаңыз.
- Пышақтың айналуы толық тоқтағаннан кейін ғана тостағаннан өнімдерді шығарыңыз және сұйықтықты ағызыңыз.
- Құрылғының айналып тұрған бөлшектерін ұстамаңыз. Саптама-блендер пышақтарының айналып тұрған аумағына шаштың немесе киімнің шетінің тиюіне жол бермеңіз.
- Қосуды тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Өрбір тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, оны сіз пайдаланбайтын болған жағдайда да ажырату керек.
- Құрылғыны ыстық беттерге (газ немесе электр плитасы, үрмелі шкаф сияқты) жақын жерде пайдаланбаңыз.

ҚАЗАҚ

- Желілік шнурдың жиһаздың өткір жиектеріне және ыстық беттерге тимеуін қадағалап отырыңыз.
- Желілік шнурдан тартпаңыз және оны шиыршықтамаңыз.
- Желі ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Бүлінген шнуры бар құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндемеңіз. Ақаулар пайда болған жағдайда, рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына барыңыз.
- Электр тоғының соғу және өрттің шығу қаупін болдырмау үшін құрылғының корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе басқа да сұйықтыққа батырмаңыз. Құрылғы суға түсіп кеткен жағдайда:
 - суға қолыңызды салмаңыз;
 - оны дереу желіден ажыратыңыз және осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады;
 - Құрылғыны тексеру және жөндеу үшін рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіншілігі шектеулі жандар болған кезде, өте мұқият болыңыз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол, осындай жандардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен, оларға қауіпсіз пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар мен құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

Ескертпе: Құрылғыны төменгі температурада тасымалдағаннан немесе сақтағаннан **кейін**,

оны бөлмелік температурада кемінде екі сағат уақыт бойы ұстау керек.

- Құрылғыны пайдаланар алдында өнімдерге тиетін ұштықтарды бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз да, оны әбден кептіріңіз.
- Моторлы блокты (4), көпірткіш редукторын (6), процессор тостағанының қақпақ-редукторын (10) жұмсақ сәл ылғалдау матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз!

- *Моторлы блокты (4), көпірткіштің редукторын (6), процессор тостағанының қақпақ-редукторын (10), желілік шнурдың ашасын және желілік шнурды суға немесе басқа да кез келген сұйықтықтарға батырмаңыз.*
- *Саптамаларды және ыдыстарды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.*

ЖҰМЫС ІСТЕУ ҰЗАҚТЫҒЫ

Саптамалармен (5, 7) үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы 1 минуттан аспауы тиіс. Өнімдерді процессор ішінде өңдеу барысында жұмыс істеу ұзақтығы 20-30 секундтан аспауы тиіс. Жұмыс кезеңдері арасында екі минуттан кем емес үзілістер жасап отырыңыз.

САПТАМА-БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

Ескерту:

- *Құрамас бұрын желілік шнурының ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.*
- Саптама-блендерді (5) моторлы блокқа (4) салыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Саптама-блендерді (5) ұсақтағыңыз/араластырғыңыз келген өнімдер салынған ыдысқа батырыңыз, бұл үшін өшеуіш стақанды (21) пайдалануға болады.

Ескертпе: Өнімдерді ұсақтау/араластыру үшін өлшеуіш стақанды (21) пайдаланған кезде ингредиенттер мөлшері 200 мл артық болмауы тиіс. Керісінше жағдайда араластырылатын ингредиенттер тәгілуі мүмкін.

- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз. Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз:

- 1-ден 20-ға дейін. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.
- Түймені (3) басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымға қосылады. Бұл режимді сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін пайдаланыңыз.

Ескертпе:

- Өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салынады.
- Ұсақтау/араластыру процесін бастамас бұрын, жемістердің қабықтарын, сүйек сияқты желінбейтін бөліктерін алып тастау керек, жемістерді көлемі 2x2 см болатындай етіп текшелеп турап алған жөн.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнурды электр розеткасынан суырыңыз және саптама-блендерді (5) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз!

- Саптама-блендерді (5) жұмыс істеп тұрған кезде шешіп алуға тыйым салынады.
- Жүздерін бүлдіріп алмас үшін, жармақ, күріш, дәмдеуіштер, кофе, мұз, ірімшік, мұздатылған өнімдер сияқты өте қатты өнімдерді өңдемеңіз.
- Өнімдерді турау кезінде қиындықтар туындаса, өнімдер салынған ыдысқа кішкене мөлшерде сұйықтық қосыңыз.

КӨПІРТКІШТІ ПАЙДАЛАНУ

Көпірткіш саптаманы (7) тек кремді көпірту үшін, бисквит қамырын өзірлеу немесе дайын десерттерді араластыру үшін пайдаланыңыз.

Ескерту:

- Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.
- Көпірткішті (7) редукторға (6) орнатыңыз.
- Көпірткіш редукторын (6) моторлы блокқа (4) салыңыз да, оны сағат тіліне қарсы бағытта түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Көпірткішті (7) өнімдері бар ыдысқа батырыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жұмыс жылдамдығын орнатып алыңыз: 1-ден 20-ға дейін.
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз. Бұл жұмыс режимін сұйық өнімдерді араластыру үшін пайдаланыңыз.

- Түймені (3) басып, ұстап тұрған кезде құрылғы максималды айналымға қосылады.
- Құрылғыны пайдаланғаннан кейін желілік ашаны электр розеткасынан суырып тастаңыз, көпірткішті (7) редуктордан (6) шығарып алыңыз, редукторды (6) моторлы блоктан (4) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.

Назар аударыңыз!

- Көпірткішті (7) қатты қамырды илеу үшін қолдануға тыйым салынады.
- Көпіртуге/араластыруға арналған өнімдер құрылғыны қосқанға дейін ыдысқа салынады.

ҰСАҚТАҒЫШ ПЫШАҚТЫ ПАЙДАЛАНУ (18)

Назар аударыңыз!

- Жұпар жаңғақ, кофе дәні мен дәнді астық сияқты өте қатты өнімдерді майдалауға тыйым салынады.

Ұсақтауды бастамас бұрын:


- Еттен сүйекті, сіңірлерді және шеміршектерді алып тастаңыз.
- Етті, пиязды, сарымсақты, сәбізді және т.с.с. шамамен бірдей үлкендіктегі кесектерге тураңыз.
- Аскөкөті ұсақтаған кезде шөптердің сабақтарын алып тастау керек.

Ұсақтау

Ескерту:

- Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.
- Процессордың тостағанын асыра толтырмаңыз.

Абайлаңыз: Пышақтың жүздері өте өткір!

- Жетекші білікті (19) процессор тостағанының осіне (17) орнатыңыз.
- Пышақ жүздеріндегі пластик қорғанышты (18) алып тастаңыз да, пышақты жетекші біліктің оймакілтегіне (19) орнатыңыз.
- Өнімдерді процессордың тостағанына (17) салыңыз.
- Қақпақ-редукторды (10) тостағанға (17) орнатыңыз.
- Бекіткіш пернені (16) басып, қақпақ-редукторды (10) сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз, оны “” күйіне орнатыңыз, бекіткіш пернені (16) жіберіңіз де қақпақ-

- редуктордың (10) сенімді бекітілгенін тексеріңіз.
- Моторлы блокты (4) қақпақ-редукторға (10) орнатып, оны сағат тілінің бағытында түбіне дейін бұраңыз.
 - Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
 - Реттегішпен (1) қажетті жылдамдықты орнатып алыңыз: от 1 до 20.
 - Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
 - Түймені (3) басқан кезде пышақ максималды айналыммен айналатын болады.
 - Жұмыс барысында моторлы блокты (4) бір қолыңызбен, ал тостағанды (17) екінші қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
 - Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, моторлы блокты (4) қақпақ-редуктордан (10) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ажыратыңыз.
 - Одан кейін қақпақ-редукторды (10) тостағаннан (17), пернені (16) басып, қақпақты (10) сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.
 - Пышақты (18) абайлап шығарып алыңыз, ол үшін жетекші біліктің (19) жоғарғы жағынан ұстаңыз.
 - Процессор тостағанынан (17) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.
 - Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.
 - Пышақты (18) пластик қорғаныш қапқа салыңыз.

Назар аударыңыз! Үздіксіз жұмыс істеу уақыты 20-30 секундтан аспауы керек.

ТЕКСШЕЛЕП ТУРАЙТЫН САПТАМАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Текшелеп турайтын саптама жемістерді және суға пісірілген көкөністерді турауға арналған.

Назар аударыңыз!

– Қатты ингредиенттерді, сондай-ақ мұздатылған өнімдерді турауға тыйым салынған. Олар текшелер турайтын саптаманы бүлдіруі мүмкін.

Ескерту:

– Құрамас бұрын желілік шнурдың ашасы электр розеткаға сұғулы тұрмағанын тексеріп алыңыз.

- Бекіткіштерді ашыңыз (14), пышақты (12) текшелеп турайтын саптамаға (13) орнатыңыз және оны бекіткіштердің (14) көмегімен бекітіңіз.
- Текшелеп турайтын саптамадағы ойықты (13) процессор тостағаны ішіндегі дөңеске (17) (тостаған тұтқасы аймағында) келтіріңіз және саптаманы тостағанға орнатыңыз (**СУР. 1**).
- Жетекші білікті (11) саптамаға (13) орнатыңыз.

Ескертпе: Саптаманың (13) дұрыс орнатылуын қадағалаңыз, керісінше жағдайда қақпақ-процессор (10) жабылмайды.

- Қақпақ-редукторды (10) тостағанға (17) орнатыңыз.
- Бекіткіш пернені (16) басып, қақпақ-редукторды (10) сағат тіліне қарсы бағытта “” күйіне бұраңыз, бекіткіш пернені (16) жіберіңіз де қақпақ-редуктордың (10) сенімді бекітілгенін тексеріңіз.
- Моторлы блокты (4) қақпақ-редукторға (10) орнатып, оны сағат тілінің бағытында түбіне дейін бұраңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасына сұғыңыз.
- Реттегішпен (1) қажетті жылдамдықты орнатып алыңыз: 1-ден 20-ға дейін.
- Құрылғыны қосу үшін түймені (2) басып, ұстап тұрыңыз.
- Түймені (3) басқан кезде пышақ максималды айналыммен айналатын болады.
- Өнімдерді қақпақтың (10) ернеуіне салыңыз, өнімдерді ары қарай беру үшін итергішті (9) пайдаланыңыз. Өнімдерді беру үшін итергішке шамалы ғана салмақ түсіріп басыңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз, моторлы блокты (4) қақпақ-редуктордан (10) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап ажыратыңыз.
- Одан кейін қақпақ-редукторды (10) тостағаннан (17), пернені (16) басып, қақпақты сағат тілінің бағытында бұрап шешіп алыңыз.
- Абайлап отырып, саптаманы (13) шығарып алыңыз.
- Процессор тостағанынан (17) ұсақталған өнімдерді шығарыңыз.

- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ

- Жұмысты аяқтаған сайын немесе тазалау алдында құрылғыны өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Барлық пайдаланылатын бөлшектерді жұмыс істеп болғаннан кейін бірден тазалаңыз, жуыңыз және кептіріңіз.
- Алынбалы бөлшектерді бейтарап жуғыш заты қосылған жылы сумен жуу керек.
- Текшелеп турауға арналған торкөзді (15) тазалау ыңғайлы болуы үшін оны саптамадан (13) шығарыңыз, және төркөзде қалған өнімдерді итергіштің (8) көмегімен алып тастаңыз.
- Тұзды немесе қышқыл өнімдерді турағаннан кейін пайдаланылған саптамаларды бірден сумен шайып жіберу қажет.
- Моторлы блокты (4) ылғал матамен сүртіңіз.
- Тазалау үшін қатты губканы, қажайтын тазалағыш заттарды, сондай-ақ еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Моторлы блокты (4), процессор тостағанының қақпақ-редукторын (10) суға немесе кез келген басқа да сұйықтықтарға батыруға, сондай-оларды ыдыс жуғыш машинаға салуға тыйым салынады.
- Күшті бояғыш қасиеттері бар (мысалы, сәбіз, қызылша) өнімдерді өңдеген кезде ұштықтар мен ыдыстар боялып қалуы мүмкін, оларды есімдік майына малынған матамен сүртіңіз.

САҚТАУ

- Құрылғыны ұзақ уақыт сақтауға алып қоймас бұрын саптамаларды тазалап, олардың әбден кептіріңіз.

- Желілік шнурды моторлы блокқа айналдыра орамаңыз.
- Блендерлік жинақты құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

- Моторлы блок – 1 дн.
- Саптама-блендер – 1 дн.
- Көпірткіш редукторы – 1 дн.
- Көпірткіш – 1 дн.
- Процессор тостағанының қақпақ-редукторы – 1 дн.
- Процессор тостағаны – 1 дн.
- Ұсақтағыш пышақ – 1 дн.
- Өлшеуіш стақан – 1 дн.
- Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

- Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
- Қажет ететін қуаты: 800 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі

CE *Міндеттемелер 89/336/EEC Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SET BLENDER

Descriere

1. Reglor viteză de rotire
2. Buton pornire «I»
3. Buton pornire regim turbo «II»
4. Bloc motor
5. Accesoriu blender
6. Reductor accesoriu bătător
7. Accesoriu pentru baterea /malaxarea alimentelor lichide
8. Împingător pentru curățarea sitei accesoriului pentru tăiere cuburi
9. Împingător
10. Capac-reductor al bolului procesorului
11. Arbore motor al accesoriului pentru tăiere cuburi
12. Cuțitul accesoriului pentru tăiere cuburi
13. Accesoriu cu sită detașabilă pentru tăiere cuburi
14. Fixatoare
15. Sită pentru tăiere cuburi
16. Tastă-fixator al capacului bolului procesorului
17. Bolul procesorului
18. Cuțit pentru mărunțire al procesorului
19. Arbore motor al procesorului
20. Capac pahar de măsură
21. Pahar de măsură

Măsuri de siguranță

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-o pentru consultări ulterioare.

Utilizați aparatul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.

- Înainte de conectare asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea rețelei electrice locale.
- Setul blender permite o operare rapidă și eficientă, în același timp, durata de funcționare continuă cu accesoriul blender, accesoriul bătător, accesoriul pentru prepararea piureului nu trebuie să depășească 1 minut, la mărunțirea alimentelor în bolul procesorului durata de funcționare nu trebuie să depășească 20-30 secunde. Faceți o pauză de cel puțin 2 minute între ciclurile de lucru.
- Răciți alimentele fierbinți atunci când folosiți accesoriul blender.

- Nu folosiți aparatul în afara încăperilor.
- Utilizați doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Înainte de prima utilizare a aparatului spălați bine toate accesoriile detașabile care vor intra în contact cu alimentele.
- Asigurați-vă că toate accesoriile sunt instalate corect înainte de a folosi aparatul.
- Așezați bolul pe o suprafață plană și stabilă.
- Introduceți alimentele în bol până la pornirea aparatului.
- Nu umpleți bolul cu alimente peste capacitatea maximă și urmăriți nivelul lichidelor turnate în acesta.
- Lamele tăietoare ale cuțitului pentru mărunțire sunt foarte ascuțite și prezintă pericol. Manipulați cu grijă cuțitul în timpul utilizării!
- Dacă cuțitul pentru mărunțire se mișcă cu dificultate, deconectați aparatul de la rețea și îndepărtați cu grijă alimentele care blochează mișcarea cuțitului.
- Scoateți alimentele din boluri și goliți-le de lichide numai după oprirea completă a mișcării cuțitului.
- Nu atingeți accesoriile în mișcare ale aparatului. Nu apropiați părul sau hainele de zona de tăiere a cuțitelor accesoriului blender.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Nu folosiți aparatul lângă suprafețe fierbinți (aragazuri, reșouri, cuptoare).
- Feriți cablul de alimentare de muchii ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu trageți de cablul de alimentare și nu îl răsuciți.
- Nu atingeți fișa cu mâinile ude.
- Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu reparați singuri aparatul. În caz de defectuni apelați la un centru service autorizat.
- Pentru a preveni pericolul electrocutării și incendiului nu introduceți corpul aparatului, cablul de alimentare și fișa în apă sau alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă:
 - nu atingeți apa;
 - scoateți imediat fișa din priză, doar apoi scoateți aparatul din apă;
 - apelați la un centru service autorizat pentru verificarea sau repararea aparatului.

- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite pentru ambalare fără supraveghere.
- **Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Este necesară o atenție supraveghere dacă în preajma aparatului se află copii sau persoane cu abilități reduse.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă de siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Remarcă: În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi joase este necesar să-l țineți la temperatura camerei cel puțin două ore.

- Înainte de a utiliza aparatul spălați accesoriile care vor contacta cu alimentele în apă caldă cu un agent de curățare neutru și uscați-le bine.
- Ștergeți blocul motor (4), reductorul accesoriului bătător (6), capacul reductor al bolului procesorului (10) cu un material moale, ușor umezit.

Atenție!

- Nu scufundați blocul motor (4), reductorul accesoriului bătător (6), capacul reductor al bolului procesorului (10), cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu introduceți accesoriile și recipientele în mașina de spălat vase.

DURATA DE FUNCȚIONARE CONTINUĂ

Durata de funcționare continuă cu accesoriile (5, 7) nu trebuie să depășească 1 minut. La mărunțirea alimentelor în procesor durata de funcționare nu trebuie să depășească 20-30 secunde. Faceți o pauză de cel puțin 2 minute între ciclurile de lucru.

UTILIZAREA ACCESORIULUI-BLENDER

Avertisment:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priza electrică.
- Introduceți accesoriul-blender (5) în blocul motor (4) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic până la capăt.
- Introduceți fișa de alimentare în priza electrică.
- Introduceți accesoriul-blender (5) în vasul cu alimentele pe care doriți să le mărunțiți/malaxați, pentru aceasta puteți folosi paharul de măsură (21).

Remarcă: La utilizarea paharului de măsură (21) pentru mărunțirea/malaxarea alimentelor volumul ingredientelor nu trebuie să depășească 200 ml. În caz contrar este posibilă împrăștierea ingredientelor malaxate.

- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2). Cu reglorul (1) setați viteza dorită de funcționare între 1 și 20. Utilizați acest mod de funcționare pentru malaxarea alimentelor lichide.
- La apăsarea îndelungă a butonului (3) aparatul va funcționa la turații maxime. Utilizați acest mod de funcționare pentru procesarea comună a alimentelor lichide și solide.

Remarcă:

- Alimentele se vor introduce în vas până la pornirea aparatului.
- Înainte de a începe procesul de mărunțire/malaxare se recomandă să decojiți fructele, să înlăturați așa părți necomestibile ca sâmburii și să tăiați fructele cuburi cu mărimea de circa 2x2 cm.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa din priza electrică și detașați accesoriul-blender (5), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Atenție!

- Este interzis să scoateți accesoriul-blender (5) în timpul funcționării.
- Pentru a nu deteriora lamele nu procesați alimente prea tari așa ca crupele, orezul, condimentele, cafeaua, gheața, cașcavalul, alimentele congelate.
- Dacă apar dificultăți în timpul procesării alimentelor adăugați în vasul cu alimente puțin lichid.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

UTILIZAREA ACCESORIULUI BĂTĂTOR

Utilizați accesoriul bătător (7) numai pentru bătutul creimei, prepararea aluatului de biscuiți sau pentru mixarea deserturilor.

Avertisment:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză.
- Introduceți accesoriul bătător (7) în reductor (6).
- Introduceți reductorul accesoriului bătător (6) în blocul motor (4) și rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic până la capăt.
- Introduceți fișa în priza electrică.
- Introduceți accesoriul bătător (7) în vasul cu alimente.
- Cu reglorul (1) setați viteza necesară de funcționare: între 1 și 20.
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2). Utilizați acest mod de funcționare pentru malaxarea alimentelor lichide.
- La apăsarea îndelungă a butonului (3) aparatul va funcționa la turații maxime.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa din priza electrică, scoateți accesoriul bătător (7) din reductor (6), detașați reductorul (6) de la blocul motor (4), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Atenție!

- Nu folosiți accesoriul bătător (7) pentru frământarea aluatului vârtos.
- Alimentele care urmează a fi bătute/malaxate se vor introduce în vas până la pornirea aparatului.

UTILIZAREA CUȚITULUI PENTRU MĂRUNȚIRE (18)

Atenție!

- Nu mărunțiți alimente foarte tari ca nucșoara, boabele de cafea și cerealele.

Înainte de a începe mărunțirea:

- Înlăturați oasele, vinele și cartilagiile din carne.
- Tăiați carnea, ceapa, usturoiul, morcovul etc. bucăți de aproximativ aceeași mărime.
- La mărunțirea verdețurilor îndepărtați tulpinile ierburilor.

MĂRUNȚIREA

Avertisment:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priză.

- Nu umpleți peste măsură bolul procesorului.

Aveți grijă: Lamele cuțitului sunt foarte ascuțite!

- Instalați arborele motor (19) pe axul bolului procesorului (17).
- Scoateți protecția din plastic de pe lamele cuțitului (18) și instalați cuțitul pe șlițurile arborelui motor (19).
- Introduceți alimentele în bolul procesorului (17).
- Instalați capacul-reductor (10) pe bolul (17).
- Apăsați pe tasta fixatoare (16) și rotiți capacul-reductor (10) în sens contrar acelor de ceasornic fixând-ul în poziția "☑", eliberați tasta fixatoare (16) și verificați dacă capacul-reductor (10) este fixat sigur.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (10) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- Introduceți fișa în priza electrică.
- Cu reglorul (1) setați viteza necesară: între 1 și 20.
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- La apăsarea butonului (3) cuțitul se va roti la turații maxime.
- În timpul utilizării mențineți blocul motor (4) cu o mână, iar bolul (17) cu alta.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priză, detașați blocul motor (4) de la capacul-reductor (10), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
- Apoi scoateți capacul-reductor (10) de pe bol (17), apăsând pe tasta (16) și rotind capacul (10) în sensul acelor de ceasornic.
- Detașați cu atenție cuțitul (18), apucând de partea superioară a arborelui motor (19).
- Scoateți alimentele mărunțite din bolul procesorului (17).
- Curățați, spălați și uscați toate piesele utilizate imediat după utilizare.
- Introduceți cuțitul (18) în carcasa de protecție din plastic.

Atenție! Durata de funcționare continuă nu trebuie să depășească 20-30 sec.

UTILIZAREA ACCESORIULUI PENTRU TĂIERE CUBURI

Accesoriul pentru tăiere cuburi este destinat pentru tăierea fructelor și a legumelor fierte.

Atenție!

- Nu procesați ingrediente tari, precum și alimente congelate. Acestea pot deteriora accesoriul pentru tăiere cuburi.

Avertisment:

- Înainte de asamblare asigurați-vă că fișa cablului de alimentare nu este introdusă în priza electrică.
- Deschideți fixatoarele (14), instalați cuțitul (12) pe accesoriul pentru tăierea cuburi (13) și fixați-l cu ajutorul fixatoarelor (14).
- Aliniați canelura de pe accesoriul pentru tăierea cuburi (13) cu ieșitura din interiorul bolului procesorului (17) (în zona mânerului bolului) și instalați accesoriul în bol (FIG. 1).
- Instalați arborele motor (11) în accesoriul (13).

Remarcă: Respectați corectitudinea instalării accesoriului (13), în caz contrar capacul-procesor (10) nu se va închide.

- Instalați capacul-reductor (10) în bol (17).
- Apăsăți pe tasta fixatoare (16) și rotiți capacul-reductor (10) în sens contrar acelor de ceasornic în poziția "☐", eliberați tasta fixatoare (16) și verificați dacă capacul-reductor (10) este fixat sigur.
- Instalați blocul motor (4) pe capacul-reductor (10) și rotiți în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
- Introduceți fișa în priza electrică.
- Cu reglorul (1) setați viteza necesară: între 1 și 20.
- Pentru a porni aparatul apăsați îndelung butonul (2).
- La apăsarea butonului (3) cuțitul se va roti la turații maxime.
- Introduceți alimentele în deschiderea capacului (10), pentru încărcarea alimentelor folosiți împingătorul (9). Pentru a încărca alimentele apăsați ușor pe împingător.
- După utilizarea aparatului scoateți fișa cablului de alimentare din priza electrică, detașați blocul motor (4) de la capacul-reductor (10), rotindu-l în sens contrar acelor de ceasornic.
- Apoi scoateți capacul-reductor (10) de pe bol (17), apăsând pe tasta (16) și rotind capacul în sensul acelor de ceasornic.
- Scoateți cu prudență accesoriul (13).
- Scoateți alimentele mărunțite din bolul procesorului (17).

- Curățați, spălați și uscați toate piesele folosite imediat după utilizare.

CURĂȚAREA APARATULUI

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare după utilizare și înainte de curățare.
- Curățați, spălați și uscați toate piesele utilizate imediat după terminarea lucrului.
- Se recomandă să spălați piesele detașabile în apă caldă cu adăugarea unui agent de curățare neutru.
- Pentru o curățare mai comodă a sitei (15) pentru tăierea cuburi extrageți-o din accesoriul (13) și înlăturați alimentele rămase în sită cu ajutorul împingătorului (8).
- După procesarea alimentelor sărate sau acre este necesar să clătiți imediat accesoriile utilizate cu apă.
- Ștergeți blocul motor (4) cu un material umed.
- Nu folosiți pentru curățare bureți aspri, agenți de curățare abrazivi, precum și solvenți.
- Nu introduceți blocul motor (4), capacul reductor al bolului procesorului (10) în apă sau alte lichide, precum și nu le introduceți în mașina de spălat vase.
- La procesarea alimentelor cu proprietăți de colorare puternice (de exemplu, morcovul sau sfecla) accesoriile și vasele se pot colora, ștergeți-le cu o cârpă înmuiată în ulei vegetal.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aparatul spălați accesoriile și uscați-le bine.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul blocului motor.
- Păstrați setul blender la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

- Bloc motor – 1 buc.
- Accesoriu blender – 1 buc.
- Reductor accesoriu bătător – 1 buc.
- Accesoriu bătător – 1 buc.
- Capac-reductor bol procesor – 1 buc.
- Bol procesor – 1 buc.
- Cuțit pentru mărunțire – 1 buc.
- Pahar de măsură – 1 buc.
- Instrucțiune – 1 buc.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consum de putere: 800 W

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatului fără preaviz.

Termenul de funcționare a aparatului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional

sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC și Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).

STOLNÍ MIXÉR (MIXÉROVA SOUPRAVA)

Popis

1. Regulátor rychlosti otáčení
2. Tlačítko zapnutí I
3. Tlačítko zapnutí režimu turbo II
4. Motorová jednotka
5. Mixovací nástavec
6. Spojovací jednotka metly
7. Metla pro šlehání/míchání tekutých potravin
8. Pěchovač pro čištění mřížky nástavce pro krájení na kostky
9. Pěchovač
10. Spojovací víko nádoby procesoru
11. Hnací hřídel nástavce pro krájení na kostky
12. Nůž nástavce pro krájení na kostky
13. Nástavec s odnímatelnou mřížkou pro krájení na kostky
14. Fixátory
15. Mřížka pro krájení na kostky
16. Klávesa-fixátor víka nádoby procesoru
17. Nádoba procesoru
18. Sekací nůž procesoru
19. Hnací hřídel procesoru
20. Víko měrné nádoby
21. Měrná nádoba

Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.

- Před zapojením přístroje do elektrické sítě se přesvědčte, zda napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti ve vašem domě.
- Mixér vám umožní pracovat rychle a efektivně, ale doba nepřetržité práce s mixovacím nástavcem, metlou, nástavcem na přípravu pyré by neměla přesahovat 1 minutu, při sekání potravin v nádobě procesoru doba nepřetržité práce by neměla přesahovat 20-30 vteřin. Mezi pracovními cykly udělejte přestávku minimálně dvě minuty.
- Při používání mixovacího nástavce horké suroviny nechte vychladnout.
- Nepoužívejte přístroj vně budovy.

- Nepoužívejte příslušenství, které není součástí tohoto balení.
- Než přístroj poprvé použijete, důkladně umyjte všechny součástky, které přicházejí do styku s potravinami.
- Než začnete přístroj používat, přesvědčte se že všechny součástky jsou správně namontovány.
- Používejte přístroj vždy na rovném stabilním povrchu.
- Vkládejte potraviny do nádoby před zapnutím přístroje.
- Nepřekračujte množství surovin ani hladinu tekutin při zaplňování nádoby.
- Čepele sekacího nože jsou velice ostré a mohou být nebezpečné. Zacházejte s nožem se zvýšenou opatrností!
- Pokud by se sekací nůž zablokoval, nejprve odpojte přístroj od sítě a pak opatrně vyjměte obsah, který zablokování nože způsobil.
- Vyndávejte potraviny a vylévejte tekutiny z nádoby teprve po úplném zastavení otáčení nože.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí přístroje. Dbejte na to, aby se do blízkosti otáčejícího se nože nedostaly vlasy nebo okraje oděvu.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Před čištěním je třeba vždy odpojit přístroj od elektrické sítě, také je třeba ho odpojit pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti horkých povrchů (jako například plynový nebo elektrický sporák, trouba ap.).
- Dbejte na to aby se síťový kabel nedotýkal ostrých hran nábytku a horkých povrchů.
- Nikdy netáhejte za síťový kabel ani ho nepřekrucujte.
- Nedotýkejte se síťové vidlice mokřýmá rukama.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. V případě poruchy se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo vzplanutí, neponořujte těleso přístroje, síťový kabel ani vidlici síťového kabelu do vody nebo jiné tekutiny. Pokud by přístroj spadl do vody:
 - nedotýkejte se vody;
 - okamžitě odpojte přístroj od elektrické sítě a teprve potom ho můžete vyndat z vody;

ČESKÝ

- obraťte se na autorizované servisní středisko pro kontrolu a případnou opravu přístroje.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.
- **Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zadušení!**
- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Buďte opatrní, pokud jsou v blízkosti zapnutého přístroje děti nebo osoby se sníženými schopnostmi.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Poznámka: Pokud byl přístroj přepravován nebo skladován při nízké teplotě, je třeba nechat ho při pokojové teplotě na dobu nejméně dvou hodin.

- Před použitím přístroje umyjte teplou vodou s neutrálním mycím prostředkem nástavec, které přijdou do styku s potravinami, a důkladně je osušte.
- Motorovou jednotku (4), spojovací jednotku metly (6), spojovací víko nádoby procesoru (10), utřete měkkým lehce navlhčeným hadříkem.

Upozornění!

- Neponožujte motorovou jednotku (4), spojovací jednotku metly (6), spojovací víko nádoby procesoru (10), síťový kabel ani vidlici síťové kabelu do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
- Nedávejte nástavce a nádoby do myčky nádobí.

DÉLKA PROVOZU

Délka nepřetržitého provozu při práci s nástavci (5, 7) nesmí přesahovat 1 minutu. Při zpracovávání potravin v procesoru délka nepřetržitého provozu nesmí přesahovat 20-30 vteřin. Mezi pracovními cykly udělejte přestávku minimálně dvě minuty.

POUŽÍVÁNÍ MIXOVACÍHO NÁSTAVCE

Výstraha:

- Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.

- Vložte mixovací nástavec (5) do motorové jednotky (4) a otočte ho proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.
- Ponořte mixovací nástavec (5) do nádoby se surovinami, které se chystáte drtit/míchat, můžete k tomu použít měrnou nádobu (21).

Poznámka: Při používání měrné nádoby (21) pro drcení/míchání potravin obsah surovin by neměl přesahovat 200 ml. V opačném případě může dojít k rozstříkávání zpracovávaných surovin.

- Pro zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2). Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost otáčení: od 1 do 20. Používejte tento režim pro míchání tekutých potravin.
- Při stisknutí a podržení tlačítka (3) se přístroj zapne na maximální otáčky. Používejte tento režim pro zpracování tekutých a tuhých surovin společně.

Poznámka:

- Potraviny vkládejte do nádoby před zapnutím přístroje.
- Než začnete s drcením/mícháním, doporučujeme sundat s ovoce slupku, odstranit nejdlejší části - například pecky – a nakrájet ovoce na kostky o velikosti 2x2 cm.
- Po ukončení používání přístroje odpojte síťovou vidlici ze zásuvky a odpojte mixovací nástavec (5) otočením ve směru hodinových ručiček.

Upozornění!

- Nikdy nesundávejte mixovací nástavec (5) za provozu.
- Aby nedošlo k poškození čepelí, nepoužívejte mixér k drcení příliš tvrdých surovin, jako jsou zrna, rýže, koření, káva, led, sýr, zmražené potraviny.
- Pokud zpracování potravin jde obtížně, je třeba přidat menší množství vody.

POUŽÍVÁNÍ METLY

Používejte nástavec metlu (7) jenom ke šlehání krému, přípravě piškotového těsta nebo na míchání hotových dezertů.

Výstraha:

- Před montováním přístroje se přesvědčte, že síťová vidlice není zapojena do zásuvky.
- Vložte metlu (7) do spojovací jednotky (6).
- Vložte spojovací jednotku metly (6) do motorové jednotky (4) a otočte ji proti směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapojte síťovou vidlici do elektrické zásuvky.

- Ponořte metlu (7) do nádoby se surovinami.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost otáčení: od 1 do 20.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2). Používejte tento režim pro míchání tekutých potravin.
- Při stisknutí a podržení tlačítka (3) se přístroj zapne na maximální otáčky.
- Po ukončení používání přístroje odpojte síťovou vidlici ze zásuvky, vyndejte metlu (7) ze spojovací jednotky (6) a odpojte spojovací jednotku (6) od motorové jednotky (4) otočením ve směru hodinových ručiček.

Upozornění!

- *Nikdy nepoužívejte metlu (7) k míchání tuhého těsta.*
- *Vkládejte suroviny určené k šlehání/míchání do nádoby před zapnutím přístroje.*

POUŽÍVÁNÍ SEKACÍHO NOŽE (18)

Upozornění!

- *Nikdy nesekejte příliš tvrdé suroviny jako jsou muškatové ořechy, káva nebo jiná zrna.*

Než začnete sekat:

- Odstraňte kosti, šlachy a chrupavky z masa.
- Nakrájejte maso, cibuli, česnek, mrkev atp. na kousky stejné velikosti.
- Při sekání zeleniny je třeba odstranit stonky bylin.

SEKÁNÍ

Upozornění:

- *Před montováním se přesvědčte, že vidlice síťového kabelu není zapojena do elektrické zásuvky.*
- *Nepřepřijívejte nádobu procesoru.*

Bud'te opatrní: čepel nože jsou velice ostré!

- Nasad'te hnací hřídel (19) na osu nádoby procesoru (17).
- Sundejte umělohmotné ochranné pouzdro s čepelí nože (18) a nasad'te nůž na drážky hnací hřídele (19).
- Vložte suroviny do nádoby procesoru (17).
- Nasad'te spojovací víko (10) na nádobu (17).
- Stiskněte klávesu-fixátor (16) a otočte spojovací víko (10) proti směru hodinových ručiček, tak aby se ocitla v poloze "☐", pusťte klávesu-fixátor (16) a zkontrolujte, zda je spojovací víko (10) dobře upevněno.
- Umístěte motorovou jednotku (4) na spojovací víko (10) a otočte ho ve směru hodinových ručiček až na doraz.

- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost: od 1 do 20.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) se přístroj zapne na maximální otáčky.
- Při práci držte jednou rukou motorovou jednotku (4), druhou rukou držte nádobu (17).
- Po ukončení používání přístroje odpojte síťovou vidlici od elektrické zásuvky, odpojte motorovou jednotku (4) od spojovacího víka (10) otočením proti směru hodinových.
- Potom stiskněte klávesu (16), otočte spojovací víko (10) ve směru hodinových ručiček a sundejte spojovací víko (10) s nádoby (17).
- Chyťte se horní části hnací hřídele (19) a se zvýšenou opatrností vyndejte z nádoby nůž (18).
- Vyndejte zpracované suroviny z nádoby procesoru (17).
- Hned po ukončení práce s přístrojem očistěte, umyjte a osušte všechny součástky.
- Vložte nůž (18) do umělohmotného ochranného pouzdra.

Upozornění! *Nenechávejte přístroj nepřetržitě v provozu více než 20-30 vteřin.*

POUŽÍVÁNÍ NÁSTAVCE PRO KRÁJENÍ NA KOSTKY

Nástavec pro krájení na kostky je určen pro krájení ovoce a vařeného zeleniny.

Upozornění!

- *Nikdy nezpracovávejte tvrdé suroviny a zmrazené potraviny. Tím by mohl být nástavec pro krájení na kostky poškozen.*

Výstraha:

- *Před montováním se přesvědčte, že vidlice síťového kabelu není zapojena do elektrické zásuvky.*
- Otevřete fixátory (14), nasad'te nůž (12) na nástavec pro krájení na kostky (13) a upevněte ho pomocí fixátorů (14).
- Vložte nástavec pro krájení na kostky (13) do nádoby procesoru (17) tak, aby výstupek uvnitř nádoby (vedle rukojeti nádoby) zapadl do drážky v nástavci (**Obr. 1**).
- Vložte hnací hřídel (11) do nástavce (13).

Poznámka: *Dbejte na správné montování nástavce (13), při nesprávném namontování se spojovací víko (10) neuzavře.*

ČESKÝ

- Nasaďte spojovací víko (10) na nádobu (17).
- Stiskněte klávesu-fixátor (16) a otočte spojovací víko (10) proti směru hodinových ručiček, tak aby se ocitla v poloze "☐", pusťte klávesu-fixátor (16) a zkontrolujte, zda je spojovací víko (10) dobře upevněno.
- Umístěte motorovou jednotku (4) na spojovací víko (10) a otočte ho ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Regulátorem (1) nastavte požadovanou rychlost: od 1 do 20.
- Pro zapnutí přístroje stiskněte a podržte tlačítko (2).
- Při stisknutí tlačítka (3) se přístroj zapne na maximální otáčky.
- Vložte potraviny do ústí víka (10), pro posouvání potravin použijte pěchovač (9). Pro posouvání potravin zatlačte na pěchovač s malým úsilím.
- Po ukončení používání přístroje vyndejte vidlici síťového kabelu z elektrické zásuvky, odpojte motorovou jednotku (4) od spojovacího víka (10) otočením proti směru hodinových ručiček.
- Potom sundejte spojovací víko (10) s nádobou (17) stisknutím klávesy (16) a otočením víka ve směru hodinových ručiček.
- S velkou opatrností vyndejte nástavec (13).
- Vyndejte nakrájené potraviny z nádoby procesoru (17).
- Hned po ukončení práce s přístrojem očistěte, umyjte a osušte všechny součástky.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Pokaždé po ukončení práce a před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Hned po ukončení práce s přístrojem očistěte, umyjte a osušte všechny součástky.
- Doporučuje se umývat odnímatelné součástky vlažnou vodou s přidáním neutrálního mycího prostředku.
- Pro pohodlnější čištění mřížky (15) pro krájení na kostky vyndejte ji z nástavce (13) a odstraňte zbytky potravin pomocí pěchovače (8).
- Po zpracování slaných nebo kyselých potravin je třeba neprodleně opláchnout použité nástavce vodou.
- Motorovou jednotku (4) utírejte vlhkým hadříkem.

- Při čištění nikdy nepoužívejte drsné houby, abrazivní mycí prostředky a také rozpouštědla.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku (4), spojovací víko nádoby (10) do vody nebo jakékoli jiné tekutiny, a také nikdy nedávejte je do myčky.
- Při zpracování silně barvicích surovin (například mrkve nebo červené řepy) se nástavce a nádoby mohou obarvit. Utřete je hadříkem namočeným v rostlinném oleji.

SKLADOVÁNÍ

- Před tím než spotřebič uložíte na delší dobu, proveďte čištění nástavců a důkladně je osušte.
- Nenavíjejte síťový kabel na motorovou jednotku.
- Uschovávejte mixér v suchem chladném místě mimo dosah dětí.

OBSAH BALENÍ

Motorová jednotka – 1 kus
Mixovací nástavec – 1 kus
Spojovací jednotka metly – 1 kus
Metla – 1 kus
Spojovací víko nádoby procesoru – 1 kus
Nádobu procesoru – 1 kus
Sekací nůž – 1 kus
Měrná nádoba – 1 kus
Uživatelská příručka – 1 kus

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

Napájení : 220-240 V ~ 50/60 Hz
Příkon: 800 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístrojů bez předchozího oznámení

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.



БЛЕНДЕРНИЙ НАБІР

Опис

1. Регулювальник швидкості обертання
2. Кнопка включення «I»
3. Кнопка включення турборежиму «II»
4. Моторний блок
5. Насадка-блендер
6. Редуктор віночка
7. Віночок для збивання /змішування рідких продуктів
8. Штовхач для очищення сітки насадки для нарізки кубиками
9. Штовхач
10. Кришка-редуктор чаші процесора
11. Приводний вал насадки для нарізки кубиками
12. Ніж насадки для нарізки кубиками
13. Насадка із знімною сіткою для нарізки кубиками
14. Фіксатори
15. Сітка для нарізки кубиками
16. Клавіша-фіксатор кришки чаші процесора
17. Чаша процесора
18. Ніж-подрібнювач процесора
19. Приводний вал процесора
20. Кришка мірного стакану
21. Мірний стакан

Заходи безпеки

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перш ніж підключити пристрій до електромережі, перевірте, чи відповідає напруга, вказана на пристрої, напрузі електромережі у вашому будинку.
- Блендерний набір дозволяє працювати швидко і ефективно, але при цьому тривалість безперервної роботи з насадкою-блендером, віночком, насадкою для приготування пюре не повинна перевищувати 1 хвилини, при подрібненні продуктів в чаші процесора тривалість роботи

не повинна перевищувати 20-30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше двох хвилин.

- При використанні насадки-блендера охолоджуйте гарячі продукти.
- Не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Використовуйте лише приладдя, що входить в комплект постачання.
- Перед першим вживанням пристрою ретельно промийте всі знімні деталі, які контактуватимуть з продуктами.
- Перш ніж почати користуватися пристроєм, переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно.
- Встановлюйте чашу на рівній стійкій поверхні.
- Продукти поміщаються в чашу до включення пристрою.
- Не переповнюйте чашу продуктами і стежте за рівнем налитих рідин.
- Ріжучі леза ножа-подрібнювача гострі і представляють небезпеку. Поводьтеся з ножем украй обережно!
- В разі скрути обертання ножа-подрібнювача відключіть пристрій від мережі і акуратно видаліть продукти, що заважають обертанню ножа.
- Витягуйте продукти і зливайте рідини з чаш лише після повної зупинки обертання ножа.
- Не торкайтеся частин пристрою, що обертаються. Не допускайте попадання волосся або країв одягу в зону обертання ножів насадки-блендера.
- Не залишайте включений пристрій без нагляду.
- Всякий раз перед чищенням відключайте пристрій від електромережі, його слід відключити і в тому випадку, якщо ви його не використовуєте.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (таких як газова або електрична плита, духовка шафа).
- Стежте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь.
- Не тягніть за мережевий шнур і не перекручуйте його.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Не беріться за мережеву вилку мокрими руками.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженим мережевим шнуром.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і спалаху не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в інші рідини. Якщо пристрій впав у воду:
 - не торкайтеся води;
 - негайно від'єднайте його від мережі, і лише після цього можна дістати пристрій з води;
 - зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр для огляду або ремонту пристрою.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задухи!**
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і особами з обмеженими можливостями, якщо особою, що відповідає за їх безпеку їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Примітка: Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед використанням пристрою промийте насадки, які контактуватимуть з продуктами, теплою водою з нейтральним миючим засобом і ретельно просушіть їх.

- Моторний блок (4), редуктор віночка (6), кришку-редуктор чаші процесора (10) протріть м'якою злегка вологою тканиною.

Увага!

- Не занурюйте моторний блок (4), редуктор віночка (6), кришку-редуктор чаші процесора (10), мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Не поміщайте насадки і ємкості в посудомийну машину.

ТРИВАЛІСТЬ РОБОТИ

Тривалість безперервної роботи з насадками (5, 7) не повинна перевищувати 1 хвилини. При переробці продуктів в процесорі тривалість роботи не повинна перевищувати 20-30 секунд. Між робочими циклами робіть перерву не менше двох хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ-БЛЕНДЕРА

Попередження:

- Перед збіркою переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.
- Вставте насадку-блендер (5) в моторний блок (4) і оберніть її проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Занурте насадку-блендер (5) в ємність з продуктами, які ви хочете подрібнити/змішати, для цього можна використовувати мірний стакан (21).

Примітка: При використанні мірного стакана (21) для подрібнення/змішування продуктів об'єм інгредієнтів не повинен перевищувати 200 мл. Інакше можливе розбризкування змішуваних інгредієнтів.

- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2). Регульовальником (1) встановіть бажану швидкість роботи: від 1 до 20. Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (3) пристрій включиться на максимальних швидкостях. Використовуйте даний режим роботи для спільної обробки рідких і твердих продуктів.

Примітка:

- Продукти поміщаються в ємність до включення пристрою.
- Перед початком процесу подрібнення/змішування рекомендується зняти шкірку з фруктів, видалити неїстівні частини, такі як кісточки, і порізати фрукти кубиками розміром близько 2x2 см.
- Після завершення використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки і від'єднайте насадку-блендер (5), обернувши її за годинниковою стрілкою.

Увага!

- Забороняється знімати насадку-блендер (5) під час роботи.
- Щоб не пошкодити леза, не переробляйте дуже тверді продукти, такі як крупи, рис, приправи, кава, лід, сир, заморожені продукти.
- При виникненні труднощів при переробці продуктів додайте в ємність з продуктами деяку кількість рідини.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНОЧКА

Використовуйте насадку-віночок (7) лише для збивання крему, приготування бісквітного тесту або перемішування готових десертів.

Попередження:

- Перед збіркою переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.
- Вставте віночок (7) в редуктор (6).
- Вставте редуктор віночка (6) в моторний блок (4) і оберніть його проти годинникової стрілки до упору.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Опустите віночок (7) в посуд з продуктами.
- Регулювальником (1) встановите бажану швидкість роботи: від 1 до 20.
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2). Використовуйте даний режим роботи для змішування рідких продуктів.
- При натисненні і утриманні кнопки (3) пристрій включиться на максимальних звуках.
- Після використання пристрою витягніть мережеву вилку з електричної розетки, витягніть віночок (7) з редуктора (6),

від'єднайте редуктор (6) від моторного блоку (4), обернувши його за годинниковою стрілкою.

Увага!

- Забороняється використовувати віночок (7) для замісу крутого тесту.
- Продукти для збивання/змішування поміщаються в ємність до включення пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ НОЖА-ПОДРІБНЮВАЧА (18)

Увага!

- Забороняється подрібнювати дуже тверді продукти, такі як мускатні горіхи, зерна кави і злаки.

Перед тим, як почати подрібнення:

- Видалите кістки, жири і хрящі з м'яса.
- Наріжте м'ясо, лук, часник, моркву тощо шматочками приблизно однакової величини.
- При подрібненні зелені необхідно в трав видалити стебла.

ПОДРІБНЕННЯ

Попередження:

- Перед збіркою переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.
- Не переповнюйте чашу процесора.

Обережно: Леза ножа дуже гострі!

- Встановите приводний вал (19) на вісь чаші процесора (17).
- Зніміть пластиковий захист з лез ножа (18) і встановите ніж на шліці привідного валу (19).
- Помістіть продукти в чашу процесора (17).
- Встановите кришку-редуктор (10) на чашу (17).
- Натисніть на клавішу-фіксатор (16) і оберніть кришку-редуктор (10) проти годинникової стрілки, встановивши її в положення "☞", відпустите клавішу-фіксатор (16) і перевірте надійність фіксації кришки-редуктора (10).
- Встановите моторний блок (4) на кришку-редуктор (10) і оберніть її за годинниковою стрілкою до фіксації.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Регулювальником (1) встановите потрібну швидкість: від 1 до 20.
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).
- При натисненні кнопки (3) ніж обертається з максимальними зворотами.
- Під час роботи тримайте моторний блок (4) однією рукою, а чашу (17) іншою.
- Після використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, від'єднайте моторний блок (4) від кришки-редуктора (10), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Потім зніміть кришку-редуктор (10) з чаші (17), натиснувши на клавішу (16) і обернувши кришку (10) за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть ніж (18), взявшись за верхню частину привідного валу (19).
- Витягніть подрібнені продукти з чаші процесора (17).
- Очистите, промийте і просушіть всі використовані деталі відразу після закінчення роботи.
- Помістіть ніж (18) в пластиковий захисний кожух.

Увага! Час безперервної роботи не повинен перевищувати 20-30 сек.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ НАРІЗКИ КУБИКАМИ

Насадка для нарізки кубиками призначена для нарізки фруктів і відварених овочів.

Увага!

– Забороняється переробляти тверді інгредієнти, а також заморожені продукти. Вони можуть пошкодити насадку для нарізки кубиками.

Попередження:

- Перед збіркою переконайтеся, що вилка мережевого шнура не вставлена в електричну розетку.
- Розкрийте фіксатори (14), встановите ніж (12) на насадку для нарізки кубиками (13) і зафіксуйте його за допомогою фіксаторів (14).
- Поедняйте паз на насадці для нарізки кубиками (13) з виступом усередині чаші

- процесора (17) (у районі ручки чаші) і встановите насадку в чашу (**МАЛ. 1**).
- Встановите привідний вал (11) в насадку (13).

Примітка: Дотримуйтеся правильності установки насадки (13), інакше, кришка-процесор (10) не закриється.

- Встановите кришку-редуктор (10), на чашу (17).
- Натисніть на клавішу фіксатор (16) і оберніть кришку-редуктор (10) проти годинникової стрілки в положення "☞", відпустите клавішу фіксатор (16) і перевірте надійність фіксації кришки-редуктора (10).
- Встановите моторний блок (4) на кришку-редуктор (10) і оберніть за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Вставте мережеву вилку в електричну розетку.
- Регулювальником (1) встановите потрібну швидкість: від 1 до 20.
- Для включення пристрою натисніть і утримуйте кнопку (2).
- При натисненні кнопки (3) ніж обертається з максимальними зворотами.
- Помістіть продукти в горловину кришки (10), для подачі продуктів використовуйте штовхач (9). Для подачі продуктів натисніть на штовхач з незначним зусиллям.
- Після використання пристрою витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки, від'єднайте моторний блок (4) від кришки-редуктора (10), обернувши її проти годинникової стрілки.
- Потім зніміть кришку-редуктор (10) з чаші (17), натиснувши на клавішу (16) і обернувши кришку за годинниковою стрілкою.
- Дотримуючись обережності, витягніть насадку (13).
- Витягніть подрібнені продукти з чаші процесора (17).
- Очистите, промийте і просушіть всі використовані деталі відразу після закінчення роботи.

ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Всякий раз після закінчення роботи або перед чищенням вимикайте пристрій і відключайте його від електромережі.

- Очистите, промийте і просушіть всі використовувані деталі відразу після закінчення роботи.
- Рекомендується промивати знімні деталі теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу.
- Для зручності чищення сітки (15) для нарізки кубиками витягніть її з насадки (13) і видалите продукти, що залишилися в сітці, за допомогою штовхача (8).
- Після обробки солоних або кислих продуктів використовувати насадки необхідно відразу обполоснути водою.
- Моторний блок (4) протирайте вологою тканиною.
- Забороняється використовувати для чищення жорсткі губки, абразивні чистячі засоби, а також розчинники.
- Забороняється занурювати моторний блок (4), кришку-редуктор чаші процесора (10) у воду або будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
- При переробці продуктів з сильними фарбувальними властивостями (наприклад, моркви або буряка) насадки і ємкості можуть забарвитися, протріть їх тканиною, змоченою рослинною олією.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пристрій на тривале зберігання, проведіть чищення насадок і ретельно їх просушіть.
- Не намотуйте мережевий шнур довкола моторного блоку.
- Зберігайте блендерний набір в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок – 1 шт.
 Насадка-блендер – 1 шт.
 Редуктор віночка – 1 шт.
 Віночок – 1 шт.
 Кришка-редуктор чаші процесора – 1 шт.
 Чаша процесора – 1 шт.
 Ніж-подрібнювач – 1 шт.
 Мірний стакан – 1 шт.
 Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
 Споживана потужність: 800 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.



БЕЛАРУСКІ

БЛЭНДАРНЫ НАБОР

Апісанне

1. Рэгулятар хуткасці кручэння
2. Кнопка ўключэння «I»
3. Кнопка ўключэння турбарэжыма «II»
4. Маторны блок
5. Насадка-блэндар
6. Рэдуктар венца
7. Венца для ўзбівання /змешвання вадкіх прадуктаў
8. Штурхач для ачысткі сеткі насадкі для нарэзкі кубікамі
9. Штурхач
10. Вечка-рэдуктар чары працэсара
11. Прывадны вал насадкі для нарэзкі кубікамі
12. Нож насадкі для нарэзкі кубікамі
13. Насадка са здымнай сеткай для нарэзкі кубікамі
14. Фіксатары
15. Сетка для нарэзкі кубікамі
16. Клавіша-фіксатар вечка чары працэсара
17. Чара працэсара
18. Нож-здрабняльнік працэсара
19. Прывадны вал працэсара
20. Вечка мернай шклянкі
21. Мерная шклянка

Меры бяспекі

Перад пачаткам эксплуатацыі прылады ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычынення шкоды карыстану ці яго маёмасці.

- Перш чым падлучыць прыладу да электрасеткі, правярце, ці адпавядае напруга, паказаная на прыладзе, напрузе электрасеткі ў вашай хаце.
- Блэндарны набор дазваляе працаваць хутка і эфектыўна, але пры гэтым працягласць бесперапыннай працы з насадкай-блэндарам, венцам, насадкай для прыгатавання пюрэ не павінна перавышаць 1 хвіліны, пры драбненні

прадуктаў у чары працэсара працягласць працы не павінна перавышаць 20-30 секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не менш за дзве хвіліны.

- Пры выкарыстанні насадкі-блэндара астуджайце гарачыя прадукты.
- Не выкарыстоўвайце прыладу па-за памяшканнямі.
- Выкарыстоўвайце толькі прыладдзе, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Перад першым ужываннем прылады старанна прамыйце ўсе здымныя дэталі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі.
- Перад выкарыстаннем прылады пераканайцеся, што ўсе дэталі ўсталяваны правільна.
- Усталёўвайце чару на роўнай устойлівай паверхні.
- Прадукты змяшчаюцца ў чару да ўключэння прылады.
- Не перапаўняйце чару прадуктамі і сачыце за ўзроўнем налітых вадкасцяў.
- Рэжучыя лёзы нажа-здрабняльніка вострыя і ўяўляюць небяспеку. Звяртайцеся з нажом вельмі асцярожна!
- У выпадку цяжкасці кручэння нажа-здрабняльніка адключыце прыладу ад сеткі і акуратна дастаньце прадукты, якія перашкаджаюць кручэнню нажа.
- Даставайце прадукты і злівайце вадкасці з чар толькі пасля поўнага прыпынку кручэння нажа.
- Не дакранайцеся да частак прылады, якія круцяцца. Не дапушчайце траплення валасоў ці краёў адзежы ў зону кручэння нажа-блэндара.
- Не пакідайце ўключаную прыладу без нагляду.
- Кожны раз перад чысткай адключайце прыладу ад электрасеткі, яе варта адключыць і ў тым выпадку, калі вы яе не выкарыстоўваеце.
- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку гарачых паверхняў (такіх як газавая ці электрычная пліта, духавая шафа).
- Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранайся да вострых кантоў мэблі і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за сеткавы шнур і не перакручвайце яго.

- Не бярыцеся за сеткавую вілку мокрымі рукамі.
 - Не выкарыстоўвайце прыладу з пашкоджаным сеткавым шнуром.
 - Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Пры ўзнікненні няспраўнасцяў звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
 - У пазбяганне паразы электрычным токам і ўзгарання не апускайце корпус прылады, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў іншыя вадкасці. Калі прылада звалілася ў ваду:
 - не дакранайцеся да вады;
 - неадкладна адлучыце яе ад сеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады;
 - звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр для агляду ці рамонту прылады.
 - З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.
 - **Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
 - Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.
 - Будзьце асабліва ўважлівыя, калі паблізу ад прылады, якая працуе, знаходзяцца дзеці ці асобы з абмежаванымі магчымасцямі.
 - Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і асобамі з абмежаванымі магчымасцямі, калі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае выкарыстанне прылады і тыя небяспекі, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Перад выкарыстаннем прылады прамыйце насадкі, якія будуць кантактаваць з прадуктамі, цёплай вадой з нейтральным мыйным сродкам і добра прасушыце іх.
 - Маторны блок (4), рэдуктар венца (6), вечка-рэдуктар чары працэсара (10) пратрыце мяккай злёгка вільготнай тканінай.

Увага!

- Не апускайце маторны блок (4), рэдуктар венца (6), вечка-рэдуктар чары працэсара (10), сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце насадкі і ёмістасці ў посудамыйную машыну.

ПРАЦЯГЛАСЦЬ ПРАЦЫ

Працягласць бесперапыннай працы з насадкамі (5, 7) не павінна перавышаць 1 хвіліны. Пры перапрацоўцы прадуктаў у працэсары працягласць працы не павінна перавышаць 20-30 секунд. Паміж працоўнымі цыкламі рабіце перапынак не менш за дзве хвіліны.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ-БЛЭНДАРА

Папярэджанне:

- Перад зборкай пераканайцеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.
- Устаўце насадку-блэндар (5) у маторны блок (4) і павярніце яе супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Пагрузіце насадку-блэндар (5) у ёмістасць з прадуктамі, якія вы жадаеце здрабніць/перамяшаць, для гэтага можна выкарыстоўваць мерную шклянку (21).

Нататка: Пры выкарыстанні мернай шклянкі (21) для драбнення/перамешвання прадуктаў аб'ём інгрэдыентаў не павінен перавышаць 200 мл. У адваротным выпадку магчыма распырскванне інгрэдыентаў, што перамешваюцца.

- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2). Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы: ад 1 да 20. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПАДРЫХТОЎКА ДА ПРАЦЫ

Нататка: Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не менш за дзве гадзіны.

БЕЛАРУСКИ

- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (3) прылада ўключыцца на максімальных абаротах. Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для сумеснай апрацоўкі вадкіх і цвёрдых прадуктаў.

Напатка:

- Прадукты змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.
- Перад пачаткам працэсу драбнення/змешвання рэкамендуецца зняць лупіну з садавіны, выдаліць неядомыя часткі, такія як костачкі, і парэзаць садавіну кубікамі памерам каля 2х2 см.
- Пасля завяршэння выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі і адлучыце насадку-блендар (5), павярнуўшы яе па гадзіннікавай стрэлцы.

Увага!

- Забараняецца здымаць насадку-блендар (5) падчас працы.
- Каб не пашкодзіць лёзы, не перапрацоўвайце занадта цвёрдыя прадукты, такія як крупы, рыс, прыправы, кава, лёд, сыр, замарожаныя прадукты.
- Пры ўзнікненні цяжкасцяў пры перапрацоўцы прадуктаў дадайце ў ёмістасць з прадуктамі некаторую колькасць вадкасці.

ВЫКАРЫСТАННЕ ВЕНЦА

Выкарыстоўвайце насадку-венца (7) толькі для ўзбівання крэму, прыгатавання бісквітнага цеста ці перамешвання гатовых дэсертаў.

Папярэджанне:

- Перад зборкай пераканайцеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.
- Устаўце венца (7) ў рэдуктар (6).
- Устаўце рэдуктар венца (6) ў маторны блок (4) і павярніце яго супраць гадзіннікавай стрэлкі да ўпора.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Апусціце венца (7) ў посуд з прадуктамі.
- Рэгулятарам (1) усталюйце жаданую хуткасць працы: ад 1 да 20.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2). Выкарыстоўвайце дадзены рэжым працы для змешвання вадкіх прадуктаў.

- Пры націску і ўтрыманні кнопкі (3) прылада ўключыцца на максімальных абаротах.
- Пасля выкарыстання прылады выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, выміце венца (7) з рэдуктара (6), адлучыце рэдуктар (6) ад маторнага блока (4), павярнуўшы яго па гадзіннікавай стрэлцы.

Увага!

- Забараняецца выкарыстоўваць венца (7) для замешвання крутога цеста.
- Прадукты для ўзбівання/змешвання змяшчаюцца ў ёмістасць да ўключэння прылады.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАЖА-ЗДРАБНЯЛЬНІКА (18)

Увага!

- Забараняецца здрабняць вельмі цвёрдыя прадукты, такія як мушкатовыя арэхі, зерне кавы і злакі.

Перад тым, як пачаць драбненне:


- Выдаліце косткі, жылы і храсткі з мяса.
- Нарэжце мяса, лук, часнык, моркву і т.п. кавалачкамі прыкладна аднолькавай велічыні.
- Пры драбненні зеляніны неабходна ў траў выдаліць сцеблы.

ДРАБНЕННЕ

Папярэджанне:

- Перад зборкай пераканайцеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.
- Не перапаўняйце чару працэсара.

Асцярожна: Лёзы нажа вельмі вострыя!

- Усталюйце прывадны вал (19) на вось чары працэсара (17).
- Зніміце пластыкавую абарону з лёзаў нажа (18) і ўсталюйце нож на шліцы прываднага вала (19).
- Змясціце прадукты ў чару працэсара (17).
- Усталюйце вечка-рэдуктар (10) на чару (17).
- Націсніце на клявішу-фіксатар (16) і павярніце вечка-рэдуктар (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі, усталюваўшы яе ў становішча «» , адпусціце клявішу-фіксатар (16) і праверце надзейнасць фіксацыі вечка-рэдуктара (10).

- Усталюйце маторны блок (4) на вечка-рэдуктар (10) і павярніце яго па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Рэгулятарам (1) усталюйце патрэбную хуткасць: ад 1 да 20.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Падчас працы трымайце маторны блок (4) адной рукой, а чару (17) другой.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, адлучыце маторны блок (4) ад вечка-рэдуктара (10), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Затым зніміце вечка-рэдуктар (10) з чары (17), націснуўшы на клавішу (16) і павярнуўшы вечка (10) па гадзіннікавай стрэлцы.
- Будзьце асцярожны, калі вымаеце нож (18), узяўшыся за верхнюю частку прываднага вала (19).
- Выміце здробненыя прадукты з чары працэсара (17).
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.
- Змясціце нож (18) у пластыкавы ахоўны кажух.

Увага! Час бесперапыннай працы не павінен перавышаць 20-30 сек.

ВЫКАРЫСТАННЕ НАСАДКІ ДЛЯ НАРЭЗКІ КУБІКАМІ

Насадка для нарэзкі кубікамі прызначана для нарэзкі садавіны і адварной гародніны.

Увага!

— *Забараняецца перапрацоўваць цвёрдыя інгрэдыенты, а таксама замарожаныя прадукты. Яны могуць пашкодзіць насадку для нарэзкі кубікамі.*


Папярэджанне:

- *Перад зборкай пераканайцеся, што вілка сеткавага шнура не ўстаўлена ў электрычную разетку.*
- Расчыніце фіксатары (14), усталюйце нож (12) на насадку для нарэзкі кубікамі (13)

і зафіксуйце яго з дапамогай фіксатараў (14).

- Сумясціце пазу на насадцы для нарэзкі кубікамі (13) з выступам усярэдзіне чары працэсара (17) (у раёне ручкі чары) і ўсталюйце насадку ў чару (**Мал. 1**).
- Усталюйце прывадны вал (11) у насадку (13).

Напатка: *Захоўвайце правільнасць усталёўкі насадкі (13), у адваротным выпадку, вечка-працэсар (10) не зачыніцца.*

- Усталюйце вечка-рэдуктар (10), на чару (17).
- Націсніце на клавішу-фіксатар (16) і павярніце вечка-рэдуктар (10) супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча «», адпусціце клавішу-фіксатар (16) і праверце надзейнасць фіксацыі вечка-рэдуктара (10).
- Усталюйце маторны блок (4) на вечка-рэдуктар (10) і павярніце па гадзіннікавай стрэлцы да фіксацыі.
- Устаўце сеткавую вілку ў электрычную разетку.
- Рэгулятарам (1) усталюйце патрэбную хуткасць: ад 1 да 20.
- Для ўключэння прылады націсніце і ўтрымлівайце кнопку (2).
- Пры націску кнопкі (3) нож будзе круціцца з максімальнымі абаротамі.
- Змясціце прадукты ў гарлавіну вечка (10), для падачы прадуктаў выкарыстоўвайце штурхач (9). Для падачы прадуктаў націскайце на штурхач з нязначным намаганнем.
- Пасля выкарыстання прылады выміце вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, адлучыце маторны блок (4) ад вечка-рэдуктара (10), павярнуўшы яго супраць гадзіннікавай стрэлкі.
- Затым зніміце вечка-рэдуктар (10) з чары (17), націснуўшы на клавішу (16) і павярнуўшы вечка па гадзіннікавай стрэлцы.
- Асцярожна выміце насадку (13).
- Выміце здробненыя прадукты з чары працэсара (17).
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.

БЕЛАРУСКИ

ЧЫСТКА ПРЫЛАДЫ

- Кожны раз пасля завяршэння працы ці перад чысткай выключаўце прыладу і адключайце яе ад электрасеткі.
- Ачысціце, прамыйце і прасушыце ўсе дэталі, якія выкарыстоўваліся, адразу пасля завяршэння працы.
- Рэкамендуецца прамываць здымныя дэталі цёплай вадой з даданнем нейтральнага мыйнага сродку.
- Для зручнасці чысткі сеткі (15) для нарэзкі кубікамі выміце яе з насадкі (13) і дастаньце прадукты, пакінутыя ў сетцы, з дапамогай штурхача (8).
- Пасля апрацоўкі салёных ці кіслых прадуктаў насадкі, якія выкарыстоўваліся, неабходна адразу апаласнуць вадой.
- Маторны блок (4) працірайце вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі цвёрдыя губкі, абразіўныя мыйныя сродкі, а таксама растваральнікі.
- Забараняецца апуськаць маторны блок (4), вечка-рэдуктар чары працэсара (10) ў ваду ці любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
- Пры перапрацоўцы прадуктаў з моцнымі фарбавальнымі уласцівасцямі (напрыклад, морквы ці буракоў) насадкі і ёмістасці могуць афарбавацца, пратрыце іх тканінай, змочанай алеем.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, правядзіце чыстку насадак і добра іх прасушыце.
- Не намотвайце сеткавы шнур вакол маторнага блока.

- Захоўвайце блэндарны набор у сухім, прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

Маторны блок - 1 шт.
Насадка-блэндар - 1 шт.
Рэдуктар венца - 1 шт.
Венца - 1 шт.
Вечка-рэдуктар чары працэсара - 1 шт.
Чара працэсара - 1 шт.
Нож-здрабняльнік - 1 шт.
Мерная шклянка - 1 шт.
Інструкцыя - 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Спажываная магутнасць: 800 Вт

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



Дадзены выраб адпавядае патрабаванням EMC, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

BLENDER TO'PLAMI**Asosiy qismlari**

1. Aylanish tezligini o'zgartiradigan murvat
2. Ishlatish tugmasi «I»
3. Turbo holatida ishlatish tugmasi «II»
4. Motor bloki
5. Blender birikma
6. Ko'pirtirgich reduktori
7. Ko'pirtirgich/suyuq masalliqni aralashtirgich
8. To'rtburchak to'g'raydigan to'rdan o'tkazuvchi turtgich
9. Turtgich
10. Prosessor idishi reduktor qopqog'i
11. To'rtburchak to'g'rovchi birikmani ishlatgich
12. To'rtburchak to'g'rovchi birikma pichog'i
13. To'ri olinadigan to'rtburchak to'g'raydigan birikma
14. Mahkamlagich
15. To'rtburchak to'g'raydigan to'r
16. Prosessor idishi qopqog'ini mahkamlagich tugma
17. Prosessor idishi
18. Prosessor maydalaydigan pichog'i
19. Prosessor aylantirgichi
20. O'lchov idishi qopqog'i
21. O'lchov idishi

Xavfsizlik qoidalari

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun saqlab olib qo'ying. Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatting. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni elektrga ulashdan oldin ishlaydigan elektr quvvati uyingiz elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Blender to'plami tez va samarali ishlash imkonini beradi, lekin birikma blenderini, ko'pirtirgichni va pyure tayyorlanadigan birikmani ishlatganda to'xtovsiz ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi, masalliq kichik qiymalagich bilan maydalanganda esa 20-30 sekunddan ko'p to'xtamasdan ishlamasligi kerak. Bitta ishi bilan ikkinchi ishi o'rtasida kamida ikki daqiqa tanaffus qilinadi.
- Blender birikma ishlatilganda issiq masalliqni sovutib olish kerak.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatmang.

- Faqat jihoz bilan qo'shib beriladigan qismlarni ishlatting.
- Birinchi marta ishlatishdan oldin masalliqqa tegadigan yechiladigan qismlarini yaxshilab yuving.
- Ishlatishdan oldin jihoz qismlari to'g'ri qo'yilganini tekshirib ko'ring.
- Idishini tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Masalliq jihoz ishlatilishidan oldin idishga solinadi.
- Qiymalagich idishini to'ldirib yubormang, ortiqcha suyuqlik quyvang.
- Maydalash pichog'ining tig'i juda o'tkir, shuning uchun xavfli bo'ladi. Pichoqni juda ehtiyot bo'lib ishlatting!
- Maydalash pichog'i qiyin aylanayotgan bo'lsa, jihozni elektrdan ajrating, pichoq aylanishiga xalaqit berayotgan masalliqni ehtiyot bo'lib olib tashlang.
- Pichoqning aylanishi to'liq to'xtagandan keyingina idishidagi masalliqni oling yoki suyuqlikni quyib oling.
- Jihozning aylanayotgan qismlariga qo'l tekkizmang. Blender birikma pichog'i aylanayotgan joyiga soch yoki kiyim chetini tekkizmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa jihozni albatta elektrdan ajratib qo'yish kerak.
- Jihozni issiq joylarga (gaz yoki elektr plitasi, qizitish shkafiga) yaqin qo'yib ishlatmang.
- Elektr shnuri mebelning o'tkir qirrasiga, issiq joylarga tegmayotganiga qarab turing.
- Elektr shnurini tortmang, aylantirmang.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Elektr shnuri shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Biror joyi buzilsa vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Elektr toki urmasligi, yong'in chiqmasligi uchun jihoz korpusini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Agar jihoz suvga tushib ketsa:
 - suvga qo'lingizni tekkizmang;
 - jihozni tez elektrdan ajrating, shundan keyingina uni suvdan olish mumkin bo'ladi;
 - tekshirtirish yoki ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ishlayotgan jihoz yaqinida bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar bo'lganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Ishlatishga tayyorlash

Eslatma: Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Ishlatishdan oldin jihozning masalliqqa tegadigan qismlarini mo'tadil yuvish vositasi solingan iliq suvda yuving.
- Motor bloki (4, ko'pirtirgich reduktori (6) va prosessor idishi reduktor qopqog'ini (10) yumshoq nam mato bilan arting.

Diqqat!

- Motor bloki (2), ko'pirtirgich reduktori (6), prosessor idishi qopqoq-reduktorini (10) elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Birikmalari bilan idishini idish yuvadigan mashinaga solmang.

ishlaydigan vaqti

Birikmalari (5, 7) to'xtovsiz ishlaydigan vaqti 1 daqiqadan oshmasligi kerak. Masalliq prosessor bilan ishlanganda esa jihoz 20-30 sekunddan ko'p ishlamasligi kerak. Ishlatgandan keyin yana ishlatishdan oldin kamida ikki daqiqa to'xtatib turish kerak.

Blender birikmani ishlatish

Ogohlantirish:

- Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmagan bo'lishi kerak.
- Blender birikmani (5) motor blokiga (4) kiritib oxirigacha soat miliga teskari burang.

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Blender birikmani (5) maydalanadigan/ aralashtiriladigan masalliq solingan idishga tushiring, buning uchun o'lchov idishini (21) ishlatishingiz mumkin.

Eslatma: Masalliqni maydalash/aralashtirish uchun o'lchov idishi (21) ishlatilganda masalliq hajmi 200 ml dan ko'p bo'lmasligi kerak. Aksincha bo'lsa aralashtirilayotgan masalliq sachrab ketishi mumkin.

- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing. Murvatini (1) kerakli tezlikka qo'ying: tezlik 1 dan 20 gacha qo'yiladi. Bu usul suyuq masalliq aralashtirishga ishlatiladi.
- Tugmasi (3) bosib ushlab turilsa jihozning aylanishi eng tez bo'ladi. Bu usul suyuq va qattiq masalliq qo'shib ishlanganda ishlatiladi.

Eslatma:

- Masalliq idishga jihoz ishlatilishidan oldin solinadi.
- Maydalashdan/aralashtirishdan oldin mevalarning po'chog'ini tozalash, yeyilmaydigan qismlari, masalan, danagini olib tashlash va 2x2 cm o'lchamda to'rtburchak qilib to'g'rash kerak.
- Ishlatib bo'lgandan keyin jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling va soat mili tomonga aylantirib blender birikmani (5) ajrating.

Diqqat!

- Blender ishlayotganda blender birikmani (5) chiqarib olish ta'qiqlanadi.
- Tig'i shikastlanmasligi uchun yorma, guruch, ziravor, qahva, muz, muzlagan mahsulotga o'xshash qattiq masalliqni maydalamang.
- Ishlayotganda aylanishi qiyinlashsa masalliqqa bir oz suyuqlik qo'shing.

Ko'pirtirgichni ishlatish

Ko'pirtirgich birikmani (7) faqat krem ko'pirtirish, biskvitli xamir qilish yoki tayyor shirinlikni aralashtirishga ishlatiladi.

Ogohlantirish:

- Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmagan bo'lishi kerak.
- Ko'pirtirgichni (7) reduktorga (6) kiriting.
- Ko'pirtirgich reduktorini (6) motor blokiga (4) kiritib oxirigacha soat miliga teskari aylantiring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Ko'pirtirgichni (7) masalliq solingan idishga tushiring.

- Murvatini (1) kerakli tezlikka qo'ying: tezlik 1 dan 20 gacha qo'yiladi.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing. Bu usul suyuq masalliq aralashtirishga ishlatiladi.
- Tugmasi (3) bosib ushlab turilsa jihozning aylanishi eng tez bo'ladi.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqaring, ko'pirtirgichni (7) reduktordan (6) chiqaring, soat miliga teskari burab reduktorni (6) motor blokidan (4) ajrating.

Diqqat!

- Ko'pirtirgichni (7) qattiq xamir qorishga ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jihoz ishlatilishidan oldin masalliq idishga solingan bo'lishi kerak.

MAYDALAGICH PICHQNI ISHLATISH (18)

Diqqat!

- Muskat yong'og'i, qahva doni, don kabi juda qattiq mahsulotni maydalash ta'qiqlanadi.

Maydalashdan oldin:

- Go'shtning suyagi, payi, tog'ayini olib tashlang.
- Go'sht, piyoz, sarimsoq, sabzi va hk. taxminan bir xil o'lchamda to'g'rang.
- To'g'raladigan ko'katning poyasini olib tashlang.

MAYDALASH

Ogohlantirish:

- Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkadan chiqarib qo'yilganini tekshirib ko'ring.
- Prosessor idishini to'ldirib yubormang.

Ehtiyot bo'ling: Pichoq tig'i juda o'tkir!

- Aylantirgich valni (19) prosessor idishi (17) o'qiga kiydiring.
- Pichoq (18) tig'idagi plastik berkitgichni oling va pichoqni aylantirgich val (19) moslamasiga kiygazing.
- Masalliqni prosessor idishiga (17) soling.
- Reduktor qopqoqni (10) idishga (17) qo'ying.
- Mahkamlagich tugmani (16) bosib va reduktor qopqoqni (10) soat miliga teskari burab "⏪" tomonga o'tkazib qo'ying, mahkamlagich tugmani (16) qo'yib yuboring, reduktor qopqoq (10) mahkam turganini tekshirib ko'ring.
- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (10) biriktirib va mahkamlanguncha soat mili tomonga burang.

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (1) kerakli tezlikka burab qo'ying: tezlik 1 dan 20 gacha qo'yiladi.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilganda pichog'ining aylanishi eng tez bo'ladi.
- Ishlayotganda bir qo'l bilan motor blokini (4), ikkinchi qo'l bilan esa idishini (17) ushlab turing.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokini (4) reduktor qopqoqdan (10) ajrating.
- So'ng tugmasini (16) bosib, qopqog'ini (10) soat mili tomonga aylantirib reduktor qopqoqni (10) idishdan (17) oling.
- Ehtiyot bo'lib, aylantirgich (19) yuqorisidan ushlab, pichog'ini (18) oling.
- Maydalangan masalliqni prosessor idishidan (17) oling.
- Ishlatib bo'lish bilan hamma ishlatilgan qismlarini tozalab, yuvib, quritib oling.
- Pichog'ini (18) berkitib turadigan plastik qiniga solib qo'ying.

Diqqat! Jihoz to'xtamasdan ishlaydigan vaqt 20-30 sekunddan oshmasligi kerak.

TO'RTBURCHAK TO'G'RAYDIGAN

BIRIKMASINI ISHLATISH

To'rtburchak to'g'raydigan birikma meva bilan qaynatilgan sabzavot to'g'rashga ishlatiladi.

Diqqat!

- Birikmani qattiq, muzlagan masalliqqa ishlatish ta'qiqlanadi. Bunday masalliq to'rtburchak to'g'raydigan birikmani buzishi mumkin.

Ogohlantirish:

- Yig'ishdan oldin elektr vilkasi rozetkaga ulanmaganini tekshirib ko'ring.
- Mahkamlagichni (14) oching, to'rtburchak to'g'raydigan birikmaga (13) pichog'ini (12) qo'yib mahkamlagich (14) bilan mahkamlab qo'ying.
- To'rtburchak to'g'raydigan birikmadagi (13) ochiq joyni prosessor idishi (17) ichidagi (idish bandi yaqinidagi) chiqib tugan joyga tushirib birikmani idishga biriktiring (**1-RASM**).
- Aylantirgichni (11) birikmaga (13) kiriting.

Eslatma: Birikmani (13) to'g'ri o'rnatib, to'g'ri o'rnatilmasa prosessor qopqoq (10) yopilmaydi.

- Reduktor qopqoqni (10) idish (17) ustiga qo'ying.
- Mahkamlagich tugmani (16) bosib va reduktor qopqoqni (10) soat miliga teskari burab “☰” tomonga o'tkazib qo'ying, mahkamlagich tugmani (16) qo'yib yuboring, reduktor qopqoq (10) mahkam turganini tekshirib ko'ring.
- Motor blokini (4) reduktor qopqoqqa (10) biriktiring va mahkamlanguncha soat mili tomonga burang.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Murvatini (1) kerakli tezlikka burab qo'ying: tezlik 1 dan 20 gacha qo'yiladi.
- Jihozni ishlatish uchun tugmasini (2) bosib ushlab turing.
- Tugmasi (3) bosilganda pichog'i eng tez aylanadi.
- Masalliqni qopqoq (10) og'ziga soling, masalliqni turtgich (9) bilan turtib kiriting. Masalliqni turtgich bilan qattiq turtmang.
- Jihoz ishlatib bo'linganidan keyin elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, soat miliga teskari burab motor blokini (4) reduktor qopqoqdan (10) ajrating.
- So'ng tugmasini (16) bosib, soat mili tomonga aylantirib reduktor qopqoqni (10) idishdan (17) oling.
- Ehtiyot bo'lib birikmani (13) chiqarib oling.
- Maydalangan masalliqni prosessor idishidan (17) oling.
- Ishlatib bo'lish bilan hamma ishlatilgan qismlarini tozalab, yuvib, quritib oling.

JIHOZNI Tozalash

- Har safar ishlatib bo'lgandan keyin yoki tozalashdan oldin jihozni o'chiring va elektrdan ajratib qo'ying.
- Ishlatib bo'lish bilan ishlatilgan qismlarining hammasini tozalab, yuvib, quritib oling.
- Olinadigan qismlarini mo'tadil yuvish vositasi solingan iliq suvda yuvish tavsiya qilinadi.
- Tozalash oson bo'lishi uchun to'rtburchak to'g'raydigan to'rini (15) birikmadan (13) oling, turtgich (8) bilan to'rda qolgan masalliq qoldig'ini olib tashlang.
- Sho'r, nordon masalliqqa ishlatilganidan keyin birikmalarini tez suv bilan chayib oling.
- Motor blokini (4) nam mato bilan arting.
- Qattiq g'ovak, qirib tozalaydigan vositalar, eritgich bilan tozalash ta'qiqlanadi.

- Motor bloki (4) bilan prosessor idishi (10) reduktor qopqog'ini suvga yoki boshqa suyuqlikka, idish yuvadigan mashinaga solish ta'qiqlanadi.
- Ranggi chiqadigan masalliqqa (masalan, sabzi yoki lavlagiya) ishlatilganda birikmalari bilan idishlari bo'yali qolishi mumkin, shunday bo'lsa o'simlik yog'iga namlangan mato bilan artib tozalang.

SAQLASH

- Jihozni ko'p vaqt saqlashga olib qo'yishdan oldin birikmalarini tozalab, quritib oling.
- Elektr shnurini motor blokiga o'ramang.
- Blender to'plamini quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

TO'PLAMI

- Motor bloki – 1 dona.
- Blender birikma – 1 dona.
- Ko'pirtirgich reduktori – 1 dona.
- Ko'pirtirgich – 1 dona.
- Prosessor idishi reduktor qopqog'i – 1 dona.
- Prosessor idishi – 1 dona.
- Maydalagich pichoq – 1 dona.
- O'lchov idishi – 1 dona.
- Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Ishlatadigan quvvati: 800 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012